

**HIZKUNTZEN TRATAERA BATERATUEN PROGRAMA
PROGRAMA DE TRATAMIENTO INTEGRADO DE LAS LENGUAS**

DBHko 3. mailarako materialak / Materiales para 3º de E.S.O.

PROIEKTUA / PROYECTO: Bertsoz bertso.

UNITATEAK: *Olerkiak, irudiak eta musika. Bideo-klipa.*

UNIDADES: ***Verso a verso. Antología poética.***

ZUZENDARITZA ETA KOORDINAZIOA: Teresa Ruiz
DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

SORTZAILEA: M^a Inmaculada Marcos Viñas
AUTORA:

KOLABORATZAILEAK: Rakel Arrizabalaga, Itxaropena Zaballa, Itxaso Bernaola,
COLABORADORES: Maribi Apraiz, Marimar Pérez y Asesores de Secundaria
del Ámbito Lingüístico y Social

Berritzegune Nagusia (Bilbao).
Eusko Jaurlaritza. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila.
Gobierno Vasco. Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

MATERIAL HONEN JABETZA EUSKO JAURLARITZARENA DA
MATERIAL PROPIEDAD DEL GOBIERNO VASCO

2009ko ekaina
Junio de 2009

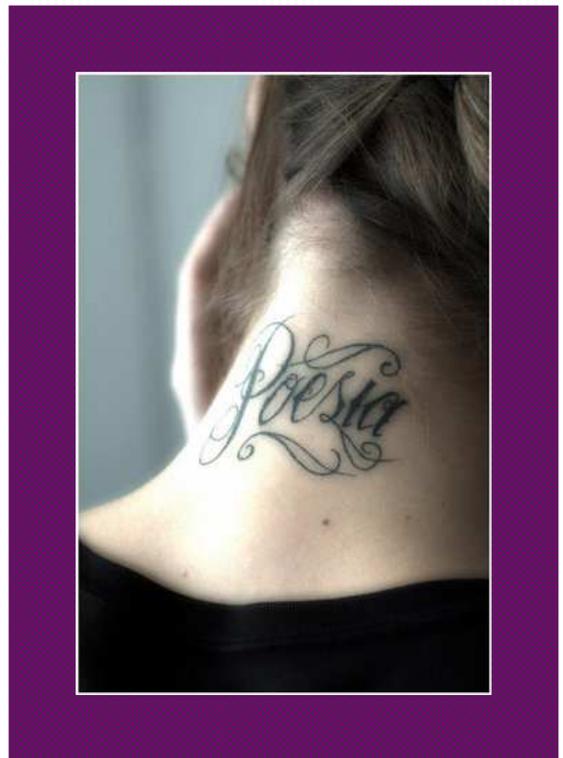
¿Creéis que es lo mismo leer un periódico, un libro de texto... que leer un texto literario? Claro que no. Incluso utilizando el mismo código, cada texto persigue una finalidad específica y, por ello, su estilo se ajusta al objetivo buscado. Pero, ¿qué objetivo persigue la Literatura?

La Literatura es el arte que utiliza como instrumento la palabra. En ella, el autor, un artista especialmente dotado de sensibilidad, cultura, facultades de observación e introspección y capacidad lingüística, intenta proporcionar esa **belleza estética** que nos ofrecen también otras formas de arte como la música, la pintura o el cine. Y lo hace, generalmente, volcando su personalidad en lo que escribe.

Los textos literarios suelen provocar reticencias entre algunos lectores, porque los consideran difíciles y alejados. Y esto ocurre en mayor medida con la poesía. Además, se suele creer que el lector de poesía es alguien refinado, raro y muy culto. En realidad, el lector de poesía busca emoción y estremecimiento en lo que lee; busca realidades diferentes o paralelas; y, en muchos casos, busca las palabras que puedan expresar sus propios sentimientos. ¿Nunca habéis sentido esa necesidad?

Leer poesía no es más difícil que leer prosa; es, simplemente, diferente. En poesía todos los elementos son importantes. Cada palabra, cada sonido... evoca un sentimiento y debe ser interpretado. Y esto, como todo, necesita un entrenamiento.

Para ayudaros a realizar este acercamiento a la poesía y a comprenderla mejor, este proyecto os propone una aproximación al género. En Euskara se proyecta realizar un vídeo-clip que recoja los temas más habituales en la Historia de la Literatura; en Lengua Castellana un POEMARIO en el que se analizarán las características y el estilo de los períodos más significativos de la literatura en español y alguna de sus creaciones más significativas.



Actividad 0. Actividades de motivación

SECUENCIA 1. LOS ESTILOS Y LAS ÉPOCAS

- Actividad 1. Reconocemos a los poetas y a las poetisas.
- Actividad 2. Poeta/Poetisa del siglo...
- Actividad 3. ¡Movimiento, movimiento!
- Actividad 4. ¿Resulta sencillo colocar etiquetas?
- Actividad 5. La literatura en la pared.

SECUENCIA 2. LOS ORÍGENES DE LA LÍRICA EN LA PENÍNSULA

- Actividad 6. Nuestra pequeña torre de Babel.
- Actividad 7. Las primeras manifestaciones líricas.
- Actividad 8. El s.XV: una época de cambios.
- Actividad 9. Los nuevos aires: el Renacimiento.

SECUENCIA 3. DE LOS AÑOS DORADOS A LA RENOVACIÓN

- Actividad 10. Un toque barroco.
- Actividad 11. Digo sin decir.
- Actividad 12. ¡Qué desorden!
- Actividad 13. ¡Dale ritmo al verso!
- Actividad 14. Los gustos posrománticos a tertulia.

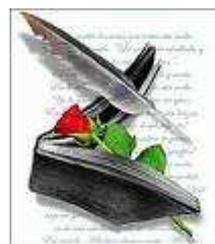
SECUENCIA 4. BUENOS TIEMPOS PARA LA LÍRICA: EL S.XX

- Actividad 15. La importancia de la experiencia vital.
- Actividad 16. Imágenes de vanguardia.
- Actividad 17. Todos estamos en el mismo carro.
- Actividad 18. La angustia de la propia existencia.
- Actividad 19. La vuelta al YO.

SECUENCIA 5. POEMARIO COLECTIVO

- Actividad 20. Esquematizar la información en el *Power Point*.
- Actividad 21. Lo primero, centrarse.
- Actividad 22. Poetas y poesías.
- Actividad 23. Aquí está nuestro trabajo.

Autoevaluación



Actividad 0. Actividades de motivación.

Leed con atención los siguientes poemas:

EL VIEJO

En una esquina del café sonoro de murmullos confusos
un anciano sentado se inclina sobre la mesa,
leyendo un periódico, sin compañía.

Y en el ocaso de su miserable senectud
piensa cuán poco gozó en los años
cuando tuvo la fuerza y el verbo y la belleza.

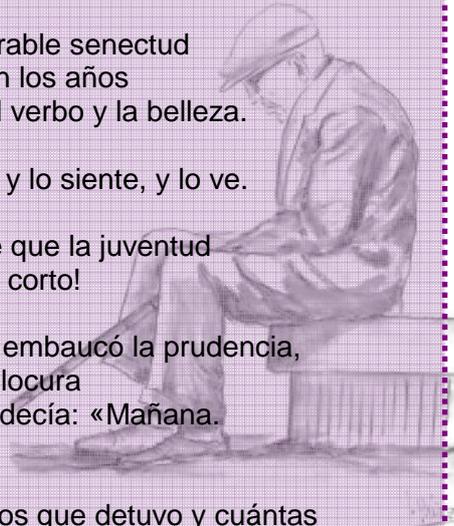
Sabe que está muy viejo, y lo siente, y lo ve.

Y, sin embargo, le parece que la juventud
fue ayer. ¡Corto intervalo, corto!

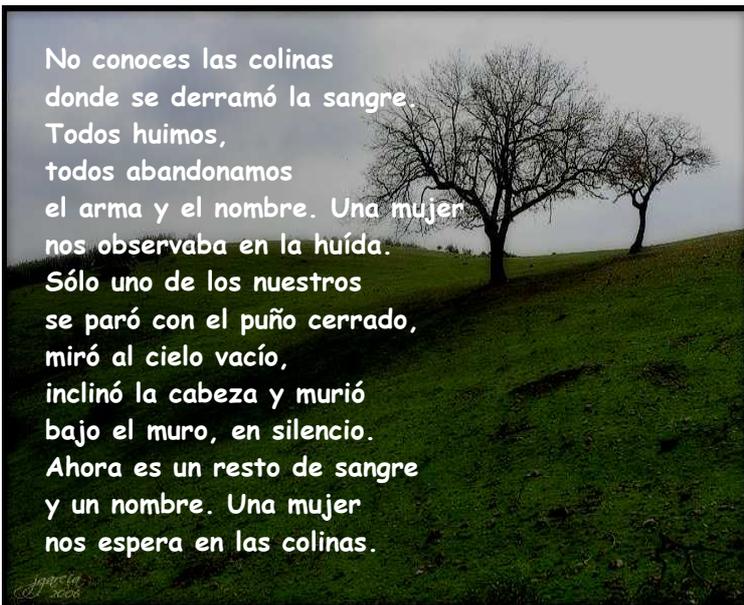
Y piensa en qué forma lo embaucó la prudencia,
cómo de ella se fió y qué locura
cuando la engañadora le decía: «Mañana.
Tienes todo tu tiempo».

Se acuerda de los impulsos que detuvo y cuántas
delicias sacrificó. Ocasiones perdidas
que burla ahora su prudencia insensata.

... A fuerza de rumiar pensamientos y recuerdos
el vértigo lo invade. Y se duerme
inclinado sobre la mesa del café.



No conoces las colinas
donde se derramó la sangre.
Todos huimos,
todos abandonamos
el arma y el nombre. Una mujer
nos observaba en la huída.
Sólo uno de los nuestros
se paró con el puño cerrado,
miró al cielo vacío,
inclinó la cabeza y murió
bajo el muro, en silencio.
Ahora es un resto de sangre
y un nombre. Una mujer
nos espera en las colinas.



CUANDO NOS SEPARAMOS

Cuando nos separamos
en silencio y con lágrimas,
con el corazón medio roto,
para apartarnos por años,
tu mejilla se tornó pálida y fría
y tu beso aún más frío...
Aquella hora predijo
en verdad todo este dolor.
El rocío de la mañana
resbaló frío por mi frente
y fue como un anuncio
de lo que ahora siento.

Tus juramentos se han roto
y tu fama ya es muy frágil;
cuando escucho tu nombre
comparto su vergüenza.
Cuando te nombran delante de mí,
un toque lúgubre llega a mi oído
y un estremecimiento me sacude.
¿Por qué te quise tanto?
Aquellos que te conocen bien
no saben que te conocí.
Por mucho, mucho tiempo
habré de arrepentirme de ti
tan hondamente,
que no puedo expresarlo.

En secreto nos encontramos,
y en silencio me lamento
de que tu corazón pueda olvidar
y tu espíritu engañarme.
Si llegara a encontrarte
tras largos años,
¿cómo habría de saludarte?
¡Con silencio y con lágrimas!



Mariposa que revoloteas.
Como tú siento
que soy una criatura de polvo.



Dividid la clase en cuatro grupos. Cada grupo trabajará con uno de los poemas. Reflexionaréis sobre las cuestiones que se os plantean a continuación y, finalmente, expondréis vuestras ideas en gran grupo. No olvidéis recitar el poema antes de mencionar vuestras conclusiones.

TÍTULO DEL POEMA:	
¿De qué trata?	
¿Cómo os imagináis al autor/a, su edad, su personalidad, su estado de ánimo...? ¿Por qué?	
¿Creéis que lo que cuenta es una vivencia personal? ¿Por qué?	
¿Podrías contextualizar el poema en una época concreta o en un lugar determinado? ¿En base a qué?	
¿Qué sensaciones os ha producido? ¿Podrías decir por qué?	

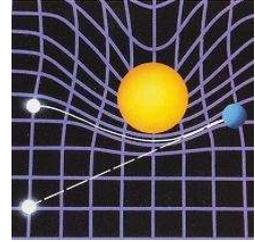
Tras escuchar los comentarios, reflexionaréis en gran grupo sobre lo siguiente:

- ¿Estos poemas podrían ser actuales por su temática?
- ¿Los temas tratados coinciden con los vistos hasta ahora en Euskara?
- ¿Creéis que se puede decir que en algunos aspectos la poesía es atemporal?

Es el momento de poner autor y fecha a los poemas. ¿Queréis intentarlo primero sin ayuda? Unid con flechas los datos que aparecen en los cuadros. Suerte.

TÍTULO	AUTOR	LUGAR Y FECHA
<i>El viejo</i> <i>Mariposa</i> <i>Cuando nos separamos</i> <i>No conoces las colinas</i>	CESARE PAVESE LORD BYRON KOBAYASHI ISSA KONSTANTINOS KAVAFIS	Japón, 1763-1827 Grecia, 1863-1933 Inglaterra, 1788-1824 Italia, 1908-1950

En esta unidad, conoceréis poemas significativos y de temática variada de la literatura en castellano de todos los tiempos. Comprobaréis cómo algunos elementos poéticos se repiten y cómo otros se adaptan a los tiempos.



La actividad de creación que se os plantea en esta unidad es un **POEMARIO COLECTIVO**. En grupos de tres, investigaréis las características de los movimientos literarios y seleccionaréis, según vuestros gustos y criterios, un poema de la época. Vuestra labor será localizar en él esas características y, para demostrar que las habéis comprendido, plasmarlas en un poema de creación propia.

La presentación pública de vuestro trabajo se realizará oralmente con la ayuda de un *Power Point*. En ella expondréis las razones por las que habéis elegido los textos y recitaréis los poemas trabajados.

Aquí os presentamos una síntesis de cuál será vuestra labor. Reflexionad sobre la importancia y el interés de los elementos que aparecen en cada una de las columnas y proponed aportaciones.

¿Qué vamos a aprender?	¿Qué actividades podemos realizar?	¿Cómo vamos a evaluar el trabajo?
<p>A reconocer las características generales de los grandes períodos de la Literatura.</p> <p>A reconocer las características generales del género literario denominado poesía.</p> <p>A recitar poesía.</p> <p>A interpretar poemas a partir de referencias mitológicas y tópicos.</p> <p>A realizar un POEMARIO.</p> <p>A argumentar sobre la postura personal de manera razonada.</p> <p>A presentar nuestros trabajos.</p> <p>A hablar en público.</p> <p>A escuchar a los demás.</p> <p>A trabajar en equipo.</p>	<p>Leer, analizar y producir textos diferentes.</p> <p>Analizar la estructura, las características y el lenguaje del poema.</p> <p>Analizar las características del poemario.</p> <p>Buscar y seleccionar información sobre épocas y autores con los que vais a trabajar.</p> <p>Hacer guiones para las intervenciones propias.</p> <p>Trabajar la expresión oral.</p> <p>Cooperar con vuestros compañeros y compañeras, es decir, discutir y llegar a acuerdos.</p>	<p>Observando el cuaderno de trabajo.</p> <p>Observando el trabajo individual y colectivo durante la preparación del poemario.</p> <p>Considerando la participación en las actividades.</p> <p>Repasando nuestro trabajo y el de los compañeros y compañeras.</p> <p>Haciendo una prueba de evaluación.</p> <p>Analizando y valorando la producción final.</p> <p>Analizando y valorando la defensa oral de la producción final.</p>

SECUENCIA 1 LOS ESTILOS Y LAS ÉPOCAS

Actividad 1. Reconocemos a los poetas y a las poetisas.

En la portada de nuestra unidad aparecen las imágenes de algunos poetas y poetisas de la literatura mundial que os será útil conocer. Con toda seguridad, algunos os sonarán. En gran grupo y con la ayuda de vuestro profesor o profesora, tenéis que identificar las imágenes. Relacionarlas con los nombres que aparecen en la columna de la derecha.



- BOB DYLAN
- SAFO
- ROSALÍA DE CASTRO
- GABRIEL ARESTI
- PABLO NERUDA
- LORD BYRON
- G. A. BÉCQUER
- MAIALEN LUJANBIO
- ALFONSINA STORNI
- FRANCISCO DE QUEVEDO
- WALT WHITMAN
- ANA ROSSETTI
- F. GARCIA LORCA
- FERNANDO PESSOA

¿Os ha llamado la atención encontrar entre las fotografías de los poetas y las poetisas la imagen de cantantes y bertsolaris? ¿Creéis que los integrantes de estos grupos de artistas deben formar parte de esta lista? ¿En todos los casos?

Escribid individualmente en el siguiente cuadro los nombres de cinco cantantes o bertsolaris a los que consideréis verdaderos poetas o poetisas y comparadlos con los elegidos por vuestro compañero o compañera. Aportad razones para intentar convencer a vuestro interlocutor de que vuestra elección es justificable.

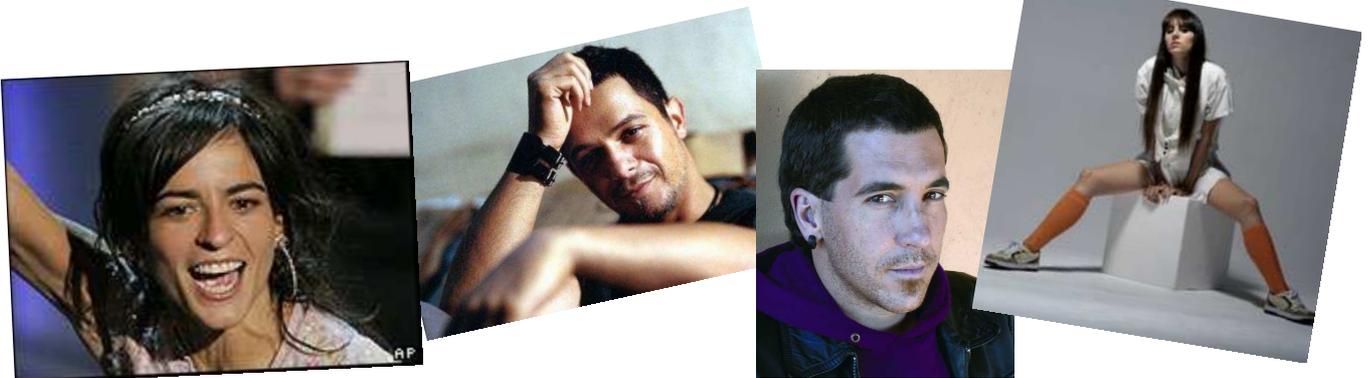
PERSONAJE	MOTIVO POR EL QUE LO SEÑALO



Miren Artetxe ta Amets Arzalluz
Donibane Lohizune
Argazkia: Alberto Elozegi (2008-11-15)
<http://www.bertsozale.com/>



Robe Iniesta Vs Fito Cabrales



Actividad 2. Poeta/Poetisa del siglo...

Es hora de recoger una mínima información sobre los autores con los que estamos trabajando. Sirviéndoos de la ficha que aparece a continuación, por parejas vais a buscar algunos datos relevantes sobre alguno de los personajes que aparece en las fotografías de la portada. Recoged en la biblioteca del centro, en la biblioteca pública o en bibliotecas virtuales la información necesaria para completar el cuadro. Después, realizaréis su presentación ante todo el grupo y recitaréis el poema seleccionado.

POETAS Y POETISAS DEL MUNDO

NOMBRE	
NACIONALIDAD	
VIVIÓ EN EL	S. _____ , entre _____ y _____
OBRAS MÁS CONOCIDAS	
UN POEMA	



Actividad 3. ¡Movimiento, movimiento!

En la actividad anterior, se os pedía que ubicarais cronológicamente a los poetas y a las poetisas. Es probable que en la información que habéis leído sobre algunos de ellos se diese un dato más: el movimiento literario al que pertenecía. Pero realmente, ¿qué queremos decir con eso de "movimiento literario"?

Denominamos **MOVIMIENTO LITERARIO** a una corriente artística en la que participan varios autores de una misma época, que comparten formas de pensar y sentir y los mismos gustos estéticos.

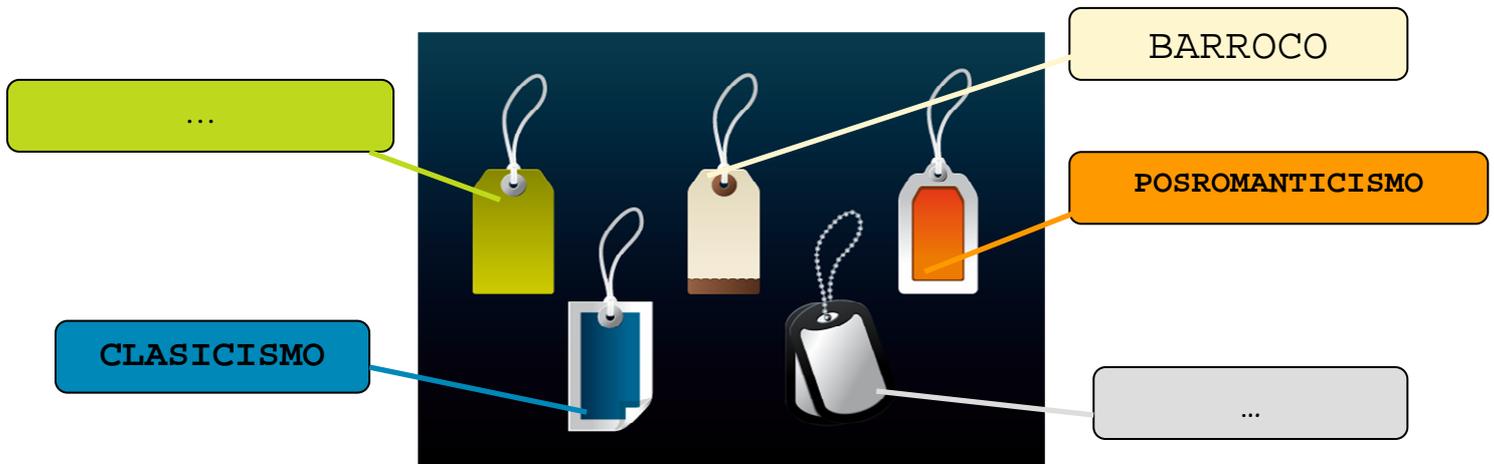
Aunque la literatura es una creación producto de la necesidad que un individuo tiene de expresarse, no hay que olvidar que todo individuo es miembro de una sociedad determinada, por lo que la obra que produce está en estrecha relación con la organización social, la cultura y con los recursos con los que esa sociedad cuenta. Es decir, la historia de la humanidad y la de su literatura están tan estrechamente unidas, que los movimientos literarios son paralelos a los períodos históricos y filosóficos y traspasan fronteras e idiomas.

Los movimientos literarios, por tanto, son una forma de organizar la Literatura, dividiéndola en períodos o corrientes que poseen unas características comunes.

Estos que aparecen a continuación son algunos de los movimientos literarios más importantes de la LITERATURA OCCIDENTAL. ¿Cuántos más conocéis?



En grupos de tres, poned en común los nombres de otros movimientos que conozcáis y apuntadlos en el cuadro inferior.



MOVIMIENTOS LITERARIOS

Cuando tengáis un número significativo de movimientos, revisad el cuadro que aparece a continuación. En él se recogen los **GRANDES PERÍODOS HISTÓRICOS Y ARTÍSTICOS DE OCCIDENTE**. ¿Coinciden vuestras aportaciones con la clasificación que aparece en él? Tened en cuenta que algunos de los movimientos que se han producido en la Literatura Castellana estarán englobados dentro de otros movimientos internacionales más genéricos.

Colocad ahora en el cuadro los nombres de los autores occidentales con los que hemos venido trabajando. Podéis servirviros de algún diccionario enciclopédico para buscar la información.

Si alguna de las casillas queda libre, buscad el nombre de algún poeta significativo de ese período.

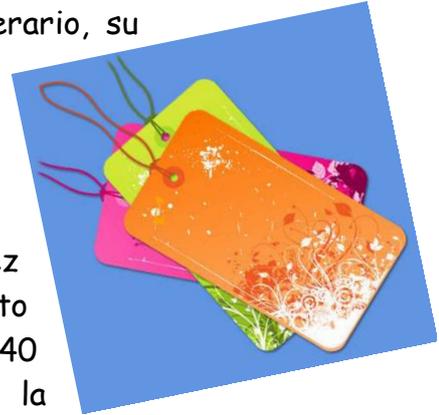
ETAPAS DE LA HISTORIA OCCIDENTAL	EDAD ANTIGUA (s.VIII a.C. - S.V d.C.)	EDAD MEDIA (S.VI-S.XIV)	EDAD MODERNA (S.XV-Rev. francesa)	EDAD CONTEMPORÁNEA (Rev. francesa-actualidad)
GRANDES PERÍODOS DE LA LITERATURA OCCIDENTAL	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura griega. <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura latina <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura en latín <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura en lenguas vernáculas <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Renacimiento <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Barroco <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Clasicismo <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Ilustración <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Prerromanticismo <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	<ul style="list-style-type: none"> ◦ Romanticismo <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Realismo&Naturalismo <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Posromanticismo <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura experimental: vanguardias <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura existencial <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Literatura social <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-bottom: 10px;"></div> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Últimas tendencias <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>

Actividad 4. ¿Resulta sencillo colocar etiquetas?

Ejercicio 1.

Aunque un autor esté próximo a un movimiento literario, su propia experiencia vital influirá en su obra. Su estilo oscilará en relación a los momentos por los que atraviese su vida. Por ello nos resulta en ocasiones tan difícil encasillarlos.

El Premio Nobel de Literatura Juan Ramón Jiménez escribió en 1918 este poema. A pesar de estar escrito ese año y de que él continuó escribiendo durante 40 años más, la crítica suele considerar válida para la totalidad de su obra la evolución que él mismo asegura que sufrió su poesía.



En grupos de tres reflexionad sobre el significado del poema.

Vino, primero pura...

Vino, primero pura,
vestida de inocencia;
y la amé como un niño.

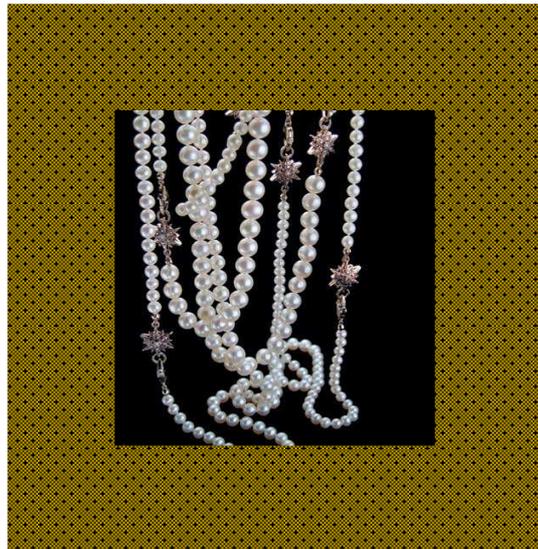
Luego se fue vistiendo
de no sé qué ropajes;
y la fui odiando, sin saberlo.

Llegó a ser una reina,
fastuosa de tesoros...
¡Qué iracundia de yel y sin sentido!

... Mas se fue desnudando.
Y yo le sonreía.

Se quedó con la túnica
de su inocencia antigua.
Creí de nuevo en ella.

Y se quitó la túnica,
y apareció desnuda toda. . .
¡Oh pasión de mi vida, poesía
desnuda, mía para siempre!



A continuación, leed de manera reflexiva los siguientes poemas del mismo autor y, teniendo en cuenta lo que se dice en *Vino, primero pura...*, intentad ordenarlos cronológicamente. Poned en común en gran grupo vuestras reflexiones.

POEMAS DE JRJ		
Poemas en orden cronológico	1º POEMA	2º POEMA
Título		
Trata sobre...		
Estilo según lo mencionado en <i>Vino...</i>		
Nivel de complejidad		

¡Inteligencia, dame
el nombre exacto de las cosas!
... Que mi palabra sea
la cosa misma
creada por mi alma nuevamente.
Que por mí vayan todos
los que no las conocen, a las cosas;
que por mí vayan todos
los que ya las olvidan, a las cosas...
¡Inteligencia, dame
el nombre exacto, y tuyo
y suyo, y mío, de las cosas!



Dibujo de JRJ

No sé quién por otro valle

Río de cristal dormido
y encantado; dulce valle,
dulces riberas de álamos
blancos y de verdes sauces...

El valle tiene un ensueño
y un corazón sueña y sabe
dar con su sueño un son
triste
de flautas y de cantares.

Río encantado; las ramas
soñolientas de los sauces,
en los remansos dormidos
besan los claros cristales.

Y el cielo es plácido y dulce,
un cielo bajo y flotante
que con su bruma de plata
va acariciando los árboles.

Mi corazón ha soñado
con la ribera y el valle,
y ha llegado hasta la orilla
dormida para embarcarse;

pero al pasar por la senda,
lloró de amor, con un aire
viejo, que estaba cantando
no sé quién por otro valle.

Lo que le ocurre a JRJ, les sucede también a otros muchos autores. Por ello, nos ha de extrañar leer poemas de un mismo autor con estilos muy diferentes.



A pesar de esas variaciones de estilo, tendemos a encasillar a los poetas y a las poetisas en relación a aquella tendencia o movimiento literario más significativo en su obra.

Ejercicio 2.

En los poemas de JRJ que habéis leído, ¿hay algo relacionado con la ortografía que os haya llamado la atención? Revisad los poemas para localizar el "desajuste". A continuación, leed el texto que el propio JRJ escribió para exponer su actitud ante la ortografía.



Texto 1

Se me pide que explique por qué escribo yo con jota las palabras en *ge*, *gi*; por qué suprimo las *b*, las *p*, etc., en palabras como *oscuro*, *setiembre*, etc.; por qué uso *s* en vez de *x* en palabras como *escelentísimo*, etc.

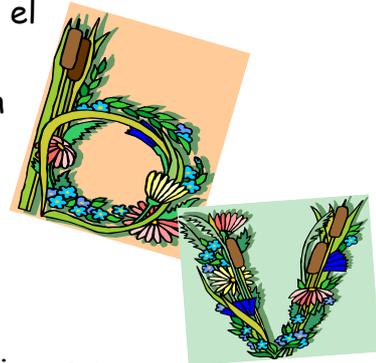
Primero, por amor a la sencillez, a la simplificación en este caso, por odio a lo inútil. Luego, porque creo que se debe escribir como se habla, en ningún caso como se escribe. Después, por antipatía a lo pedante. ¿Qué necesidad hay de poner una diéresis en la *u* para escribir *vergüenza*? Nadie dice *excelentísimo* ni *séptima*, ni *transatlántico*, ni *oscuro*, etc. Antiguamente la exclamación "Oh" se escribía sin "h", como yo la escribo hoy, y "hombre" también. ¿Y para que necesita un hombre una *h*; ni otra una hembra? ¿Le añade algo esa *h* a la mujer o al hombre? Además, en Andalucía se refuerza mucho y yo soy andaluz.

De modo que, como me acostumbré a escribir así desde niño, me pareció absurdo escribir de otra manera. Mi jota es más hijiénica que la blanducha *g*, y yo me llamo Juan Jiménez, y Jiménez viene de Eximenes, en donde la *x* se ha transformado en jota para mayor abundamiento. En fin, escribo así porque yo soy muy testarudo, porque me divierte ir contra la Academia y para que los críticos se molesten conmigo.

Juan Ramón Jiménez

Vais a reflexionar sobre las palabras del autor. En grupos de tres, y sirviéndoos de las cuestiones que aparecen a continuación, mostraréis ante todo el grupo vuestra opinión al respecto. No olvidéis formular vuestras opiniones con las debidas fórmulas introductorias:

- a) ¿Qué reglas ortográficas incumple deliberadamente?
- b) ¿Qué reglas ortográficas cumple sistemáticamente?
- c) ¿Habrá realizado una reflexión similar a la que se expone en el Texto 1 para cumplir las normas que cumple?
- d) ¿Creéis que es una decisión suficientemente madurada, en la que se han sopesado todos los pros y los contras, o, por el contrario, es una medida arbitraria?
- e) ¿En qué medida puede influir en la comprensión de un texto?
- f) Finalmente, ¿cualquiera puede adoptar una decisión similar y llevarla a la práctica en sus escritos?

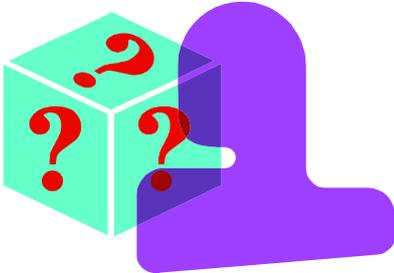


Confeccionad un breve esquema de vuestras conclusiones para ayudaros en vuestra intervención.



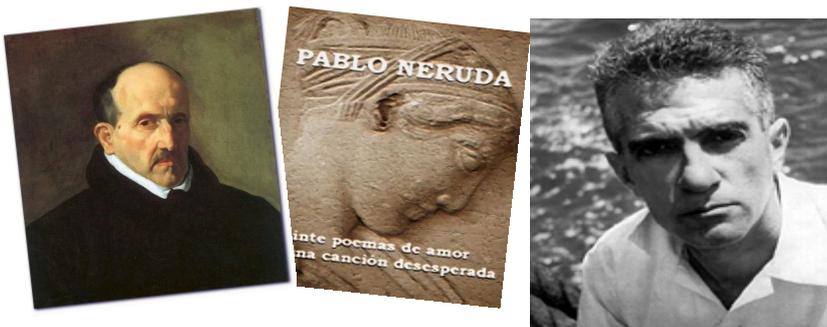
Actividad 5. La literatura en la pared.

En muchas ocasiones resulta práctico recurrir a las imágenes para asimilar unos contenidos. Esto es lo que pretendemos en esta actividad en la que vais a confeccionar un friso cronológico sobre literatura. Pero, ¿sabríais decir, en general, qué es un "friso"?



Los frisos cronológicos se utilizan para señalar de una forma visual unas fechas, los acontecimientos de interés que ocurrieron en ellas y los personajes más significativos del momento en relación a un tema determinado.

En esta actividad elaboraréis un sencillo friso literario en formato mural que recogerá una línea del tiempo sobre la historia de la Literatura. El friso tendrá que estructurarse por períodos literarios y añadiréis en él a todos los autores y autoras que vayan apareciendo a lo largo del proyecto, en cualquiera de las unidades (al finalizar la última clase de lengua del día, por ejemplo). Esto os servirá para relacionarlos con el movimiento imperante en la época en la que vivieron.



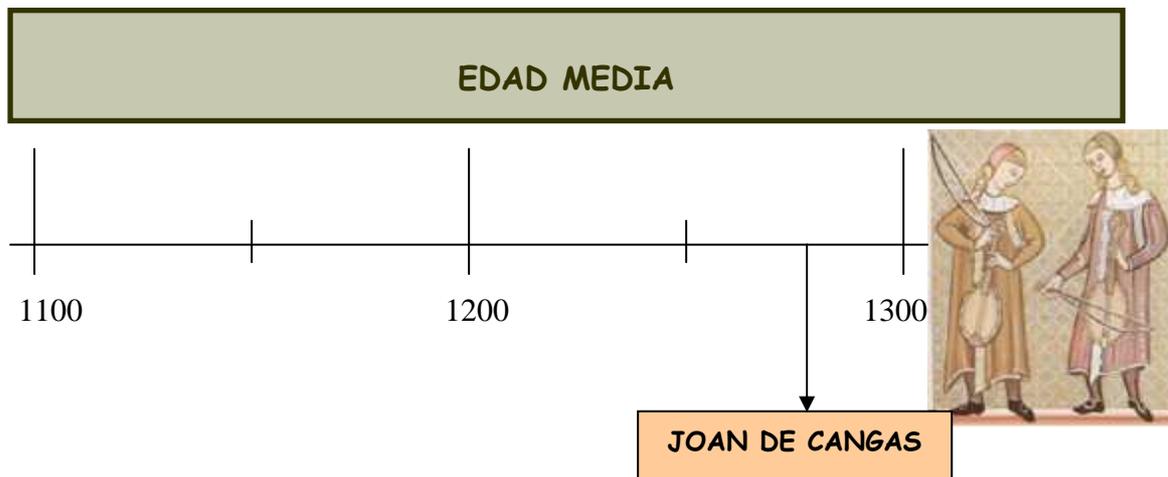
En la producción final de esta unidad, profundizaréis en los movimientos literarios con los que os vais a familiarizar a lo largo de las próximas secuencias. Recogeréis en vuestro *Power Point* las características y los autores más significativos del movimiento que os haya tocado trabajar.

Tener todos los datos ordenados en el friso cronológico de la pared os será de gran ayuda para el proyecto final. Será la síntesis que necesitaréis para tener organizada la información con la que debéis trabajar.

Aquí recogemos el procedimiento que deberéis seguir para la elaboración de vuestro friso.

PROCEDIMIENTO PARA CONFECCIONAR UN FRISO LITERARIO

- ✿ Escoger el período histórico que vais a representar. En este caso el período que va desde la EM hasta nuestros días.
- ✿ Elegir el soporte (cartulina, papel de embalar) y el lugar de colocación.
- ✿ Dibujar una línea horizontal a lo largo de todo el soporte elegido.
- ✿ Dividir la línea en partes iguales de modo que cada división represente un siglo.
- ✿ En cada una de las partes anteriores, hacer dos divisiones iguales para señalar períodos de 50 años.
- ✿ Colocar sobre la línea el nombre del movimiento literario imperante en la época.
- ✿ Resaltar aquellos años en los que se hayan publicado las obras o hayan nacido los artistas que van apareciendo en las 3 unidades.
- ✿ Colocar, junto a los años resaltados, imágenes significativas (fotografías, dibujos... tanto de los poetas y poetisas como de obras artísticas o hechos históricos relevantes) para hacer vuestro mural más atractivo.



SECUENCIA 2

LOS ORÍGENES DE LA LÍRICA EN LA PENÍNSULA

Vayse meu corachón de mib,
ya Rab, ¿si se me tornarád?
¡Tan mal meu doler li-l-habib!
Enfermo yed, ¿cuádo sanarád?

¿Entendéis este poema? Se escribió en la península ibérica en el s.XII. ¿En qué lengua diríais que ha sido escrito? ¿Os atreveríais a dar una traducción a castellano actual? Proponed una por parejas y ponedla en común en gran grupo.

Actividad 6. Nuestra pequeña torre de Babel.

Desde la invasión romana (s.III a.C.), prácticamente la totalidad de los habitantes de la península ibérica adoptó el latín como lengua de comunicación. Pero esta lengua enseguida sufrió transformaciones que hicieron que la lengua hablada derivase en los "dialectos romances". La particular situación peninsular en la Edad Media favoreció la expansión de los nuevos dialectos.

Por parejas, completad el mapa con el nombre de los dialectos hablados en la península en el s.XII. ¿Qué nombre colocaríais en la 7ª casilla? ¿Cuál creéis que es el motivo por el que no está incluido en la lista?

SITUACIÓN DE LA PENÍNSULA EN EL S.XII

The map shows the Iberian Peninsula divided into several colored regions. A legend on the left lists the following dialects: Asturiano-Leonés (light brown), Catalán (green), Navarro-Aragonés (yellow), Galaico-Portugués (orange), Dialectos Mozárabes (pink), and Castellano (purple). There are seven callout boxes: a green rectangle at the top, a light brown oval on the northwest coast, a yellow oval in the north-central area, a light blue trapezoid in the north-central area, a pink oval in the northeast, a blue diamond in the northeast, and a purple rectangle at the bottom right.

DIALECTOS ROMANCES PENINSULARES DEL S.XII
ASTURIANO-LEONÉS
CATALÁN
NAVARRO-ARAGONÉS
GALAICO-PORTUGUÉS
DIALECTOS MOZÁRABES
CASTELLANO



Hasta ahora han aparecido dos conceptos lingüísticos que debéis diferenciar: **lengua** y **dialecto**. Necesitamos elaborar la definición de ambos. Sin mirar en el diccionario, intentad dar una definición de los dos conceptos en gran grupo, mediante una lluvia de ideas. ¿En qué se diferencian? ¿En que se asemejan?

Para redactar la definición final, recordad lo aprendido acerca de la definición revisando la unidad sobre el Glosario.

LENGUA	
DIALECTO	

Comprobad finalmente en un diccionario vuestro nivel de acierto.

Y ahora, ¿sabríais decir cuál ha sido la evolución de los dialectos del mapa?

S.XII	ACTUALIDAD
DIALECTO ASTURIANO-LEONÉS	
DIALECTO NAVARRO-ARAGONÉS	
DIALECTOS MOZÁRABES	
DIALECTO CATALÁN	
DIALECTO GALAICO-PORTUGUÉS	
DIALECTO CASTELLANO	

Actividad 7. Las primeras manifestaciones líricas.

Ya habéis comprobado que no todos los dialectos medievales corrieron la misma suerte. De igual modo, tampoco fue similar su expansión en la época.

MOZÁRABE

Algunos cobraron gran fuerza como lengua de transmisión de cultura. En cuatro de estos dialectos conservamos un buen número de textos, muestra de la actividad de los **juglares**, los principales transmisores de la poesía oral.

Leed los textos que se os facilitarán y, en grupos de tres, intentad vincular cada uno de ellos al dialecto al que pertenece. Para proceder a la clasificación, fijaos en las características lingüísticas de los poemas y en la similitud con las lenguas o los dialectos actuales. Para tomar las últimas decisiones, os ayudará escuchar el recitado de los poemas con la pronunciación adecuada. Pedid ayuda para esto a vuestro profesor o profesora.



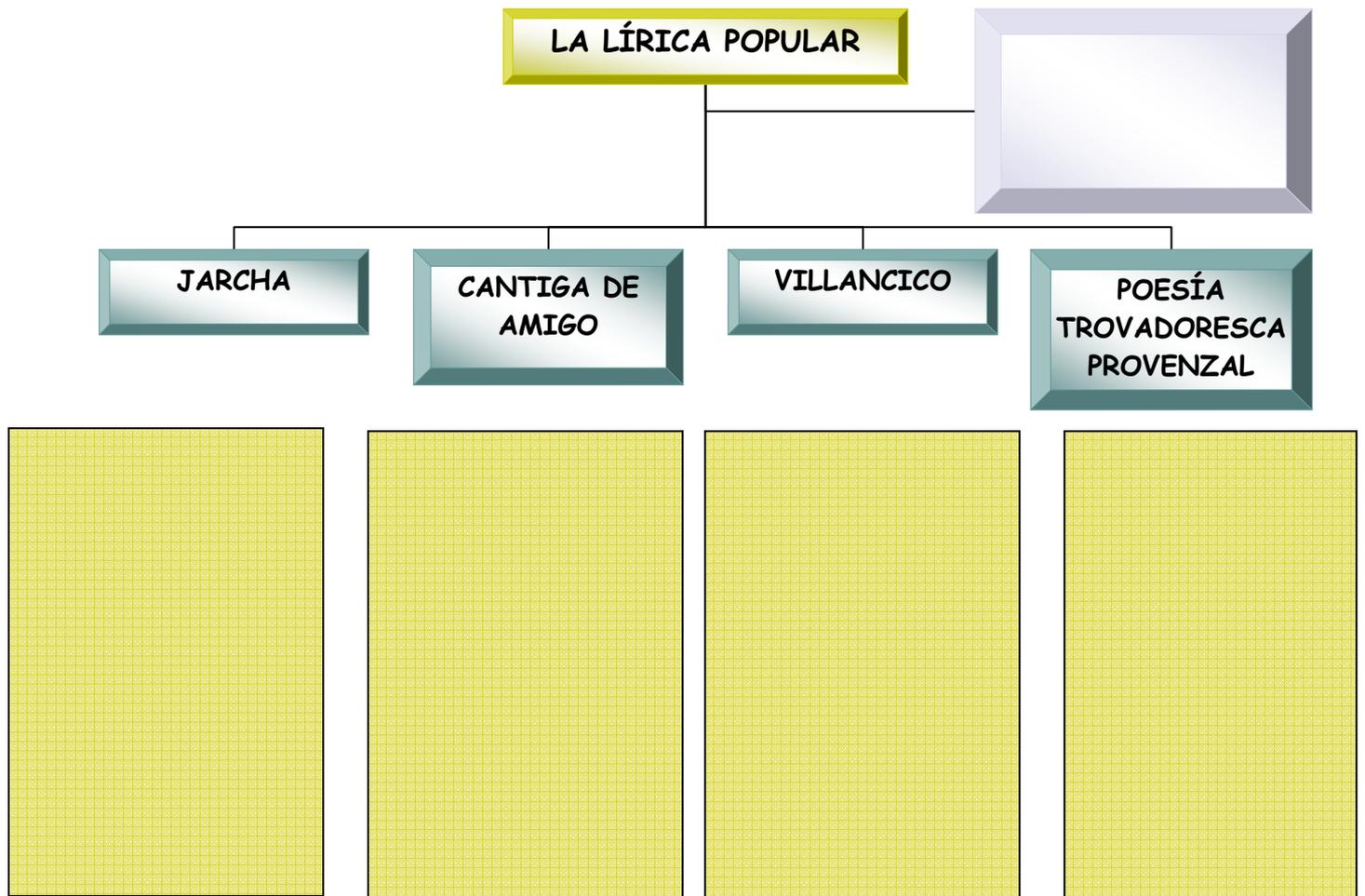
CORPUS DE POESÍA MEDIEVAL

NOMBRE DEL DIALECTO				
POEMAS				

Ahora dividiréis la clase en 4 grupos. Cada grupo estudiará los poemas de uno de los dialectos a partir del esquema que aparece a continuación. Cuando la ficha esté completa, expondréis en gran grupo las conclusiones. Vuestro profesor o profesora completará la información con unos breves comentarios sobre este tipo de composiciones. Tomad apuntes de ello en vuestro cuaderno.



POEMAS EN DIALECTO _____				
POEMA NÚMERO...				
¿Perspectiva masculina o femenina?				
Tema principal				
Otras referencias				
El contenido se plasma con: ° escasos detalles, sin divagaciones; ° muchos detalles, abundantes divagaciones;				
Estilo: ° conciso: frases breves, sencillez sintáctica, léxico sencillo; ° complejo: frases de sintaxis compleja, léxico culto...				
¿Hay fórmulas sintácticas afectivas: exclamaciones, vocativos, interrogaciones?				
Nº de versos				
Versos de arte mayor o menor				
Versos divididos en estrofas				
El ritmo se busca mediante ° repetición de palabras; ° rima (asonante o consonante); ° distribución de acentos; ° ...				



Actividad 8. El siglo XV: una época de cambios.

El s.XV supuso la desintegración del mundo medieval. Europa respiraba ya unos aires nuevos que a la península, por su particular situación socio-política, tardaron en llegar.



Las guerras, las crisis económicas y las pestes generaron en la sociedad una profunda sensación de incertidumbre. Esa inestabilidad se plasmó en la lírica: la fortuna, el amor y la muerte, entre

otros, fueron temas habituales.

Leed una de las coplas que **Jorge Manrique** dedicó a su padre cuando éste falleció.

Copla II

Pues si vemos lo presente
cómo en un punto se es ido
y acabado,
si juzgamos sabiamente,
daremos lo no venido
por pasado.
No se engañe nadie, no,
pensando que ha de durar
lo que espera,
más que duró lo que vio,
porque todo ha de pasar
por tal manera.

JORGE MANRIQUE (1440-1479)

Escribid individualmente en el siguiente cuadro, aportando razones, una reflexión sobre:

- ✓ qué creéis que el autor quería expresar con ella;
- ✓ qué os sugiere personalmente lo que habéis leído (podéis hacer referencia a vuestra propia experiencia personal).

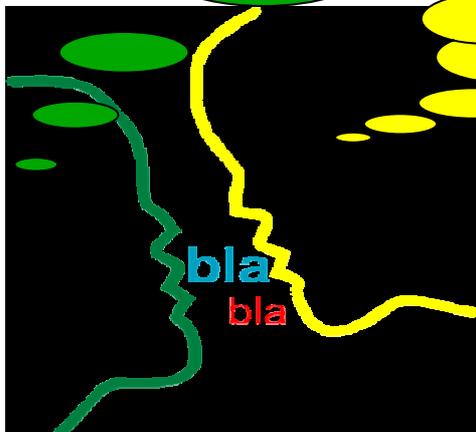
No olvidéis utilizar las fórmulas ya estudiadas para plasmar la opinión personal.



INTERPRETACIÓN DE LA COPLA II DE JORGE MANRIQUE

El autor quiere expresar...
Me sugiere...
Despierta en mí un sentimiento de...

Manrique quiere transmitir...
Me evoca...
Me recuerda...



Al terminar, intercambiad el escrito con un compañero o compañera y comparad las interpretaciones y las reflexiones aportadas. ¿Difieren mucho una de otra?

Dafne es un personaje de la **mitología clásica**. Éste y otros muchos mitos han sido plasmados a lo largo de la historia de la Literatura Universal en todas las lenguas. Para quienes no están familiarizados con las historias de estos personajes, resulta difícil interpretar algunos poemas por lo que es tan importante conocerlos.

Escuchad el recitado de la historia del mito de Dafne para comprender mejor el poema de Garcilaso.



ARIADNA	PARIS(juicio)
NARCISO	PANDORA
PENÉLOPE	CASANDRA
PROMETEO	ÍCARO
HELENA	EUROPA
CARONTE	PERSÉFONE
IFIGENIA	LAS MUSAS
SÍSIFO	GANIMEDES
ORFEO	ACTEÓN
ARIÓN	...

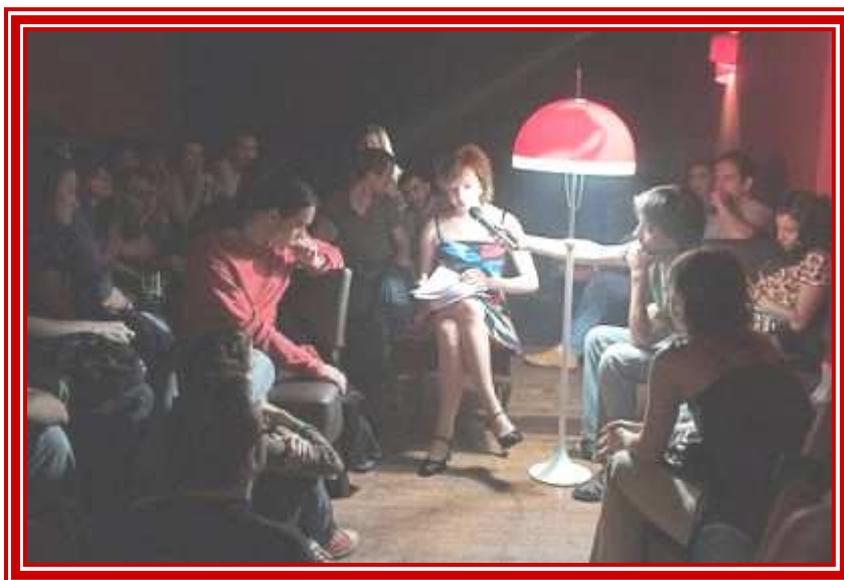
¿Cuántos mitos más conocéis? En grupos de tres, elegid uno de entre los mitos que se mencionan o los que os hayan podido aparecer en la unidad de Euskara y buscad información sobre él en la biblioteca del centro o en internet. Resumid, a continuación, la historia en unas pocas líneas.

Cuando la tengáis, se la recitaréis a los compañeros y compañeras, quienes por medio de la siguiente plantilla de observación os ayudarán a pulir vuestros recitados. No olvidéis que en la actividad final será necesario que recitéis algunos poemas.



Antes de realizar la lectura expresiva, revisad las directrices con las que trabajasteis en la unidad de Euskara sobre el texto narrativo (*Kazetaritza lanbide. Irrati-kronika, 4. lan-sekuentzia*).

PLANTILLA DE OBSERVACIÓN DE LA LECTURA EXPRESIVA		
CRITERIOS	SÍ/NO	PROPUESTAS DE MEJORA
Pronuncia correctamente las palabras		
El volumen de voz es apropiado para ser oído		
El ritmo es adecuado: ni demasiado rápido ni demasiado lento		
La entonación refleja claramente los signos de puntuación		
Pone intensidad dramática en lo leído		
Diferencia por medio del tono de voz las intervenciones de narrador y (si los hubiera) personajes		
...		



SECUENCIA 3 DE LOS AÑOS DORADOS A LA RENOVACIÓN

En la actividad anterior habéis comprobado la importancia del conocimiento de la mitología para interpretar los textos literarios. Pero no es sólo su uso lo que puede dificultar la comprensión un texto. En esta secuencia veremos algunos de los elementos más utilizados para crear "tensión poética".

Actividad 10. Un toque barroco.

Este texto que aparece a continuación ha sido extraído de una revista de moda virtual. Comprueba cuáles son las nuevas tendencias.

Texto 2

Toque barroco

A la hora de elegir qué ponerte, los complementos juegan un papel muy importante, ya que ayudan a definir el estilo que estás buscando. Como en todo, elegir qué bolso, zapatos o pendientes ponerte va con los gustos y con el momento del día en el que te vistas, no sólo con las tendencias. Hoy, he elegido algunos complementos con **toque barroco** y un punto retro de épocas pasadas.

<http://megustalamoda.blogspot.com/2005/11/toque-barroco.html>

¿Cómo os imagináis los complementos que ha elegido la persona que escribe? Por parejas vais a intentar definir el estilo de los mismos. ¿Conocéis a algún personaje televisivo que utilice complementos con ese toque?



Entendemos por "estilo barroco" ...

El "estilo barroco" está influenciado por un período de la cultura europea del mismo nombre que se desarrolló fundamentalmente durante el s.XVII. Se caracterizó por evolucionar y complicar las formas artísticas del Renacimiento. Las dos corrientes literarias más importantes del período fueron el **culteranismo** y el **conceptismo**. Sus máximos representantes son LUIS DE GÓNGORA y FRANCISCO DE QUEVEDO.

Ambas corrientes literarias buscaban la complejidad de los textos. En la primera, las dificultades de comprensión se conseguían a través del adorno en la forma y la sintaxis enmarañada; en la segunda, por la pretensión de ser concisos y utilizar para ello palabras exactas, poco usadas y de difícil interpretación.

Actividad 11. Digo sin decir.

A pesar de ser tan diferentes, las corrientes del barroco desarrollaron características comunes, entre ellas, las constantes referencias mitológicas y el empleo de la **METÁFORA**. Esta figura literaria, mediante la sugerencia y el simbolismo, pretende suplir las limitaciones expresivas de la lengua. Y ya sabéis, por lo que habéis visto en la unidad de Euskara (5. *jarduera*), que no sólo se utiliza en el lenguaje literario. La vida cotidiana está llena de ellas.

¡Qué bueno! Me parto la caja

Ponme sólo ocho *donuts*, que estoy guardando la línea

¡No seas buitre!

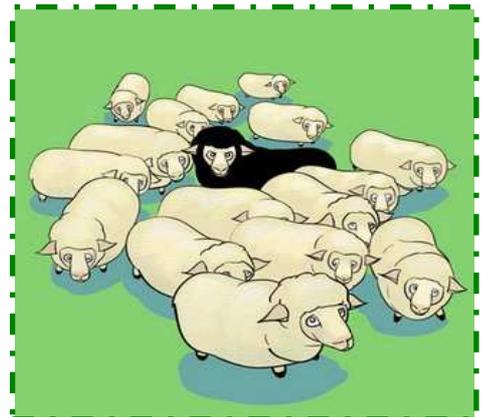
Siéntate bien, que estás hecho un ocho

Dale la espalda a la droga

Eres la oveja negra de tu familia

Estás hecho un toro

En grupos de tres, buscaréis metáforas en alguno de los géneros textuales que se mencionan en el cuadro inferior. Copiad en el cuadro los elementos metafóricos y proponed interpretaciones. A continuación, exponed en gran grupo vuestras conclusiones.



TITULARES/ ANUNCIOS / CANCIÓN

CUANDO DICE...

QUIERE DECIR...

~ ...

~ ...

~ ...

~ ...

Nuevamente en grupos, vais a centraros en la interpretación de los elementos a los que se refieren algunas de las expresiones de este poema barroco. Para ello también os serán muy útiles los conocimientos adquiridos sobre mitología.

Amor constante más allá de la muerte

Cerrar podrá mis ojos la postrera
sombra que me llevare el blanco día,
y podrá desatar esta alma mía
hora a su afán ansioso lisonjera;

mas no, de esotra parte, en la ribera,
dejará la memoria, en donde ardía:
nadar sabe mi llama la agua fría,
y perder el respeto a ley severa.

Alma a quien todo un dios prisión ha sido,
venas que humor a tanto fuego han dado,
médulas que han gloriosamente ardido,
su cuerpo dejará, no su cuidado;
serán ceniza, mas tendrá sentido;
polvo serán, mas polvo enamorado.

FRANCISCO DE QUEVEDO

Antes de comenzar, leed individualmente y en silencio este poema obra de **Francisco de Quevedo y Villegas**, máximo representante del **conceptismo**. A continuación, seguid practicando la lectura expresiva con él. Es un gran reto, porque no son pocos los que lo consideran uno de los mejores poemas de amor de la literatura en español. ¿Quién se atreve?



SE MENCIONA...	Y QUIERE DECIR...
La postrera sombra	
El blanco día	
De esotra parte, en la ribera	
Mi llama	
Agua fría	
Ley severa	
Todo un dios	

No olvidéis completar el friso con los nombres que siguen apareciendo; son autores importantes que también aparecerán en la actividad final.

Actividad 12. ¡Qué desorden!

Algunos de los poemas de época barroca llegaron a tal grado de complicación que los expertos han considerado necesario ayudar a los lectores en su interpretación.

Este texto que veis aquí es la interpretación en prosa poética que el poeta y crítico literario DÁMASO ALONSO hizo para un fragmento de la *Fábula de Polifemo y Galatea* de Luis de Góngora.

Texto 3

El cabello negro, imitador, en lo undoso y lo oscuro, de las lóbregas aguas del río del Olvido, pende sin aseo cuando vuela desordenadamente al soplo de los vientos huracanados; su barba es un impetuoso raudal que se diría bajar de la mole montañosa que es el gigante, como torrente nacido en este gran Pirineo; hijo adusto, pues, de este Pirineo ("adusto" por lo fosco y encrespado y "adusto" -*adusto* vale etimológicamente lo mismo que *requemado*- por venir del Pirineo, pues el nombre Pirineo se relacionaba tradicionalmente con la voz griega *pur*, 'fuego'); así se despeña la barba torrencial de Polifemo llegando a inundar el pecho del cíclope, surcada, no por el cepillo o peine, sino todo lo más (aunque pocas veces y mal y sin resultado) por los dedos del propio gigante.



DÁMASO ALONSO, *Góngora y el Polifemo*

Buscad individualmente en un diccionario los términos que os presenten especial dificultad y copiadlos en el cuadro siguiente:

TÉRMINO	DEFINICIÓN

Ahora que sabéis qué quiso decir Góngora en su poema, vais a leer el fragmento al que DÁMASO ALONSO hace referencia. Como siempre, es necesaria una lectura previa en voz baja antes del recitado ante la clase. ¿Voluntarias, voluntarios?

Fijaos en cómo se ha generado dificultad a la vez que belleza estética por medio del **desorden sintáctico**. Intentad ordenar en parejas, según el esquema habitual en castellano SUJETO+VERBO+COMPLEMENTOS, todo lo que os parezca extraño a este nivel. Tened en cuenta las concordancias obligatorias sustantivo-adjetivo y sujeto-verbo. ¿El resultado es el mismo? ¿Podrías mantener la longitud de los versos, su rima, su ritmo...? ¿Cuál de los textos tiene más tensión poética?

Negro el cabello, imitador undoso
de las obscuras aguas del Leteo,
al viento que lo peina proceloso,
vuela sin orden, pende sin aseo;
un torrente es su barba impetuoso,
que (adusto hijo de este Pirineo)
su pecho inunda, o tarde, o mal, o en vano
surcada aun de los dedos de su mano.

LUIS DE GÓNGORA, *Fábula de Polifemo y Galatea*

El recurso literario utilizado consiste en alterar el orden lógico o habitual en la oración. El lenguaje se desvía así de la norma de la lengua común y provoca en el lector extrañeza. Localizad su nombre ordenando las letras que aparecen dentro del saco.

H...

Localizad ejemplos de la utilización de este recurso en el último poema visto en la unidad de Euskara y proponed, en gran grupo, el orden habitual.



Actividad 13. ¡Dale ritmo al verso!

Los cambios sociales introducidos a partir de la Revolución Francesa se reflejaron en una literatura inconformista y contestataria, que exaltaba la individualidad y el sentimiento de la identidad nacional. El movimiento más característico de la primera parte del siglo XIX fue el **Romanticismo** y **José de Espronceda** uno de sus principales representantes en España.

STURM UND DRANG

3º curso de E.S.O. Materiales para el tratamiento integrado de las lenguas

Vais a trabajar con este poema en grupos de tres.

El mendigo (fragmento)

Mío es el mundo: como el aire libre
otros trabajan porque coma yo;
todos se ablandan, si doliente pido
una limosna por amor de Dios...

Mal revuelto y andrajoso, 5
entre harapos
del lujo sátira soy,
y con mi aspecto asqueroso
me vengo del poderoso, 10
y a donde va, tras él voy.

Y a la hermosa
que respira
cien perfumes,
gala, amor, 15
la persigo
hasta que mira,
y me gozo
cuando aspira
mi punzante 20
mal olor.

Y las fiestas
y el contento
con mi acento
turbo yo, 25
y en la bulla
y la alegría
interrumpen
la armonía
mis harapos 30
y mi voz:

Mostrando cuán cerca habitan
el gozo y el padecer,
que no hay placer sin lágrimas, ni pena
que no traspire en medio del placer.

Mío es el mundo; como el aire libre 35
otros trabajan porque coma yo;
todos se ablandan, si doliente pido
una limosna por amor de Dios...

Y para mí no hay mañana,
ni hay ayer; 40
olvido el bien como el mal,
nada me aflige ni afana;
me es igual para mañana
un palacio, un hospital.

Vivo ajeno 45
de memorias,
de cuidados
libre estoy;
busquen otros
oro y glorias, 50
yo no pienso
sino en hoy.

Y do quiera
vayan leyes, 55
quiten reyes,
reyes den;
yo soy pobre,
y al mendigo,
por el miedo
del castigo, 60
todos hacen
siempre bien.

Y un asilo donde quiera
y un lecho en el hospital
siempre hallaré, y un hoyo donde caiga 65
mi cuerpo miserable al espirar.

Mío es el mundo: como el aire libre,
otros trabajan porque coma yo;
todos se ablandan, si doliente pido
una limosna por amor de Dios. 70

JOSÉ DE ESPRONCEDA,
El diablo mundo



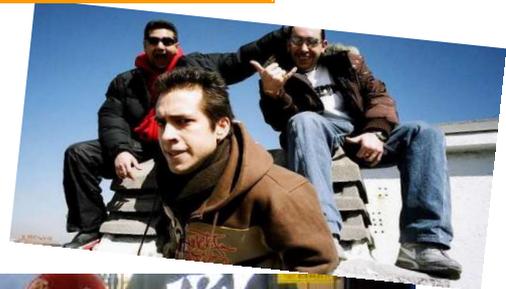
Después de su lectura, reflexionaréis sobre su forma y su contenido sirviéndoos de la siguiente plantilla. No olvidéis argumentar vuestras respuestas.

PLANTILLA DE OBSERVACIÓN DEL POEMA		
CONTENIDO	¿Quién es el autor?	
	¿Quién es el protagonista (voz lírica)?	
	Las experiencias contadas han sido: * vividas por el autor; * inventadas por el autor; * recogidas de experiencias ajenas.	
	Descripción física del protagonista (PROSOPOGRAFÍA)	
	Descripción moral del protagonista: su carácter, costumbres, acciones. (ETOPEYA)	
	Opinión que el protagonista tiene de la sociedad que le rodea	
CREACIÓN DE RITMO	¿Existe una rima única (asonante o consonante) claramente marcada?	
	¿Repite el mismo número de sílabas en todos los versos o alterna esquemas silábicos diferentes?	
	¿Ayuda la disposición de las sílabas tónicas a crear un ritmo determinado? Analizad especialmente los versos 11 a 20.	

Si lo comparamos con los poemas con los que habéis trabajado hasta ahora, ¿creéis que se le podría considerar un poema "revolucionario"? Reflexionad sobre ello en gran grupo teniendo en cuenta las respuestas de vuestra plantilla y los siguientes puntos:

- ✓ la elección del personaje;
- ✓ el contenido moral que se transmite;
- ✓ los cambios de ritmo...

¿Podrían servir estos versos para "hacer rimas"? ¿Os atreveríais a ponerle música?



Actividad 14. Los gustos posrománticos a tertulia.

El movimiento romántico tardó en implantarse en España por la particular situación socio-política que se vivía en aquel momento. Por este motivo, no son muy numerosos los autores "románticos" que escribieron en la primera mitad del siglo.

Sin embargo, algunos de los autores de la segunda mitad del siglo XIX mantuvieron esa actitud crítica romántica ante la vida, a pesar de que, en Europa, el movimiento estaba prácticamente superado y los gustos de escritores y lectores giraban ya hacia un estilo más objetivo y realista.

A esos epígonos del Romanticismo los incluimos en el movimiento denominado **Posromanticismo**. Características de esta época son el **intimismo**, la **melancolía** y el gusto por lo **misterioso** y lo **sobrenatural**.

Los tres autores con los que vais a trabajar en esta actividad son ejemplos del movimiento posromántico. Los tres escribieron en su lengua materna, aunque Rosalía de Castro también firmó obras escritas en castellano.



Para adentraros en el mundo del **Posromanticismo**, en esta actividad vais a realizar una tertulia literaria dialógica.

¿Cómo? ¿Qué no sabéis qué es? Fijaos en este vídeo y, a



continuación, en parejas, responded a las siguientes cuestiones:



- ¿Qué se enseña?
- ¿Quién lo hace?
- ¿Quién aprende?

El diálogo es la base de las tertulias literarias dialógicas. Éstas se realizan generalmente con personas de diferente edad y formación cultural. El único requisito es mostrar interés por la literatura. Todo el mundo puede compartir lo que sabe y lo que siente en un ambiente de total igualdad. La implicación es tal que es habitual que los participantes en estas tertulias se sientan responsables no sólo de su propio aprendizaje, sino incluso del de sus compañeros y compañeras.

PLANIFICACIÓN DE LA TERTULIA LITERARIA DIALÓGICA

- Los participantes leeremos previamente de manera individual los poemas posrománticos seleccionados.
- Señalaremos los versos que nos hayan llamado la atención.
- La persona moderadora dará la palabra a alguien, quien leerá su fragmento en voz alta y explicará por qué lo ha escogido.
- Se abrirá un turno de palabra para poder opinar sobre el fragmento.
- Los comentarios pueden ser variados: si nos ha gustado o no y por qué; si ha despertado en nuestro interior tal o cual sentimiento; si nos ha traído a la mente el recuerdo de una experiencia vital especial...
- Cuando se hayan acabado los comentarios, se le dará el turno a otra persona del grupo para que lea su texto, y se repetirá de nuevo el proceso.



Tertulia literaria dialógica en el IES Mungia BHI



RIMA XI

—Yo soy ardiente, yo soy morena,
yo soy el símbolo de la pasión,
de ansia de goces mi alma está llena.
¿A mí me buscas?
—No es a ti, no.

—Mi frente es pálida, mis trenzas de
oro:
puedo brindarte dichas sin fin,
yo de ternuras guardo un tesoro.
¿A mí me llamas?
—No, no es a ti.

—Yo soy un sueño, un imposible,
vano fantasma de niebla y luz;
soy incorpórea, soy intangible:
no puedo amarte.
—¡Oh ven, ven tú!

Rimas, GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER



NEGRA SOMBRA

Cando penso que te fuches,
negra sombra que me asombras,
ó pé dos meus cabezales
tornas facéndome mofa.

Cando maxino que es ida,
no mesmo sol te me amostras,
i eres a estrela que brila,
i eres o vento que zoa.

Si cantan, es ti que cantas,
si choran, es ti que choras,
i es o marmurio do río
i es a noite i es a aurora.

En todo estás e ti es todo,
pra min i en min mesma moras,
nin me abandonarás nunca,
sombra que sempre me asombras.

Follas novas, 1880 ROSALÍA DE CASTRO

DESESPERANTZA

Mendiak bete hedoeiz,
Oihan-errekak daude beltz,
Begiak altxatzen ditut, zeruetan izar bat ez...
Nihon ez duket gozorik, ilun bainago bihotzez.

.... Enetzat ez da egunik,
Nihoiz ere iguzkirik,
Ez hila eta halere hobian nago bizirik,
Ez enetzat gehiago zeruak ez du argirik!

Habil, habilkita bizia,
Urrunt hadi, gezurtia,
Atseginak agindu-ta, minez betea nauk guzia,
Habil, utzak, utz gorputz hau orotarik biluzia.
(...)

JEAN GOROSTARSU, 1860



SECUENCIA 4

BUENOS TIEMPOS PARA LA LÍRICA: EL S.XX

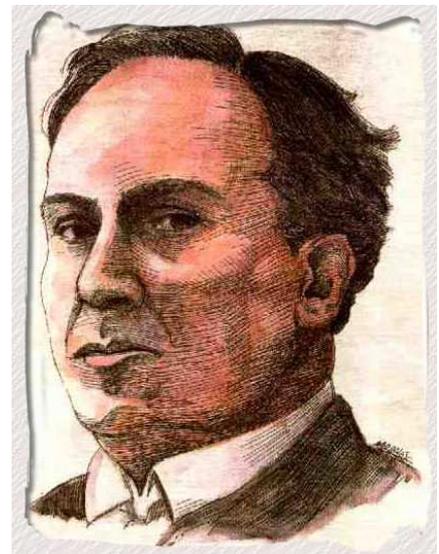
Actividad 15. La importancia de la experiencia vital.

En los primeros años del s.XX, un grupo de escritores plasmó en sus obras su preocupación por la crisis moral, política y social de España. Adeptos al movimiento intelectual denominado **Regeneracionismo**, reflexionaron en sus obras sobre las causas de la decadencia de España como nación. Se les conoce como la **Generación del 98**.

El poeta al que vamos a acercarnos, **Antonio Machado**, es uno de los máximos representantes de este grupo. Su obra plasma la inquietud por la situación del país y la reflexión sobre el necesario cambio político para el desarrollo social y moral de sus gentes.

La España de charanga y pandereta,
cerrado y sacristía,
devota de Frascuelo y de María,
de espíritu burlón y de alma quieta,
ha de tener su mármol y su día,
su inefable mañana y su poeta.
El vano ayer engendrará un mañana
vacío y ipor ventural! pasajero. (...)

De *El Mañana Efímero*



Interpretad, por parejas, el significado de estos versos. Este cuadro os puede ayudar en vuestra reflexión:

<i>La España de charanga y pandereta</i>	
<i>cerrado y sacristía</i>	
¿Quién es Frascuelo? ¿Qué representa?	
¿Quién es María? ¿Qué representa?	
<i>de espíritu burlón y de alma quieta</i>	
<i>ha de tener su mármol y su día</i>	

A continuación, plasmar con vuestras propias palabras lo que creéis que el poeta quería reflejar. No olvidéis utilizar las convenientes fórmulas introductorias para plasmar la opinión propia y la de los demás, con las que ya habéis trabajado en *De profesión, periodista* (Actividad 15 y 16). Al finalizar, las pondremos en común en gran grupo.



Pero la obra literaria de **Machado** no se centró exclusivamente en la necesaria **Regeneración** de España que defendían todos los autores noventayochistas. Un hecho significativo en su vida marcó el estilo y el contenido de sus poemas. Veamos lo que dicen los biógrafos sobre este punto.

Texto 4

BIOGRAFÍA DE ANTONIO MACHADO

(...) En 1906, tras opositar a cátedras de francés de institutos de enseñanza secundaria, **consigue** una plaza de Lengua Francesa en el Instituto General y Técnico en la ciudad de Soria, donde **reside** desde el año siguiente. Allí **se aloja** en una casa de huéspedes, donde **conoce** a Leonor (hija mayor de los dueños) de solamente trece años, con quien **contrae** matrimonio en julio de 1909.



Machado y Leonor el día de su boda

Entre 1910 y 1911 **reside** en París donde **está** becado para ampliar sus estudios. Estando en París, en el verano de 1911, la esposa de Antonio **enferma** de tuberculosis y la pareja **debe regresar** a Soria. Un año más tarde, Leonor **fallece**, a raíz de lo cual el poeta **decide** abandonar la ciudad y trasladarse a su Andalucía natal, a Baeza. (...)

El mismo año del fallecimiento de Leonor, Machado **publica** *Campos de Castilla*, una de sus obras más significativas.

Los poemas que aparecen a continuación se refieren a estos hechos biográficos. Comprobaréis que, sin conocer estos episodios de su vida, es imposible comprenderlos totalmente.

A José María Palacio

Palacio, buen amigo,
¿está la primavera
vistiendo ya las ramas de los chopos
del río y los caminos? En la estepa
del alto Duero, Primavera tarda,
¡pero es tan bella y dulce cuando llega!...
¿Tienen los viejos olmos
algunas hojas nuevas?
Aun las acacias estarán desnudas
y nevados los montes de las sierras.
¡Oh mole del Moncayo blanca y rosa,
allá en el cielo de Aragón, tan bella!
¿Hay zarzas florecidas
entre las grises peñas,
y blancas margaritas
entre la fina hierba?
Por esos campanarios
ya habrán ido llegando las cigüeñas.
Habrá trigales verdes,
y mulas pardas en las sementeras,
y labriegos que siembran los tardíos
con las lluvias de abril. Ya las abejas
libarán del tomillo y el romero.
¿Hay ciruelos en flor? ¿Quedan violetas?
Furtivos cazadores, los reclamos
de la perdiz bajo las capas luengas,
no faltarán. Palacio, buen amigo,
¿tienen ya ruiseñores las riberas?
Con los primeros lirios
y las primeras rosas de las huertas,
en una tarde azul, sube al Espino,
al alto Espino donde está su tierra...

Baeza, 29 de Abril de 1913



Dice la esperanza: un día

Dice la esperanza: un día
la verás, si bien esperas.
Dice la desesperanza:
Sólo tu amargura es ella.
Late, corazón... No todo
se lo ha tragado la tierra.

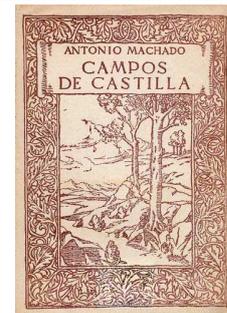
A un olmo seco

Al olmo viejo, hendido por el rayo
y en su mitad podrido,
con las lluvias de abril y el sol de mayo
algunas hojas verdes le han salido.
¡El olmo centenario en la colina
que lame el Duero! Un musgo amarillento
le mancha la corteza blanquecina
al tronco carcomido y polvoriento.
No será, cual los álamos cantores
que guardan el camino y la ribera,
habitado de pardos ruiseñores.
Ejército de hormigas en hilera
va trepando por él, y en sus entrañas
urden sus telas grises las arañas.
Antes que te derribe, olmo del Duero,
con su hacha el leñador, y el carpintero
te convierta en melena de campana,
lanza de carro o yugo de carreta;
antes que rojo en el hogar, mañana,
ardas, de alguna mísera caseta,
al borde de un camino;
antes que te descuaje un torbellino
y tronche el soplo de las sierras blancas;
antes que el río hasta la mar te empuje
por valles y barrancas,
olmo, quiero anotar en mi cartera
la gracia de tu rama verdecida.
Mi corazón espera
también, hacia la luz y hacia la vida,
otro milagro de la primavera.

Soria 1912

Allá, en las tierras altas

Allá, en las tierras altas,
por donde traza el Duero
su curva de ballesta
en torno a Soria, entre plumizos cerros
y manchas de ráidos encinares,
mi corazón está vagando, en sueños...
¿No ves, Leonor, los álamos del río
con sus ramajes yertos?
Mira el Moncayo azul y blanco; dame
tu mano y paseemos.
Por estos campos de la tierra mía,
bordados de olivares polvorientos,
voy caminando solo,
triste, cansado, pensativo y viejo



En grupos de tres, reflexionad sobre el significado de los poemas y su orden en relación a la cronología de los acontecimientos. Recoged vuestros acuerdos en la plantilla que aparece a continuación.

POEMA	CONTENIDO DEL POEMA	CUÁNDO ESCRIBE	ESCRIBE DESDE... (según las referencias a lugares y al paisaje)

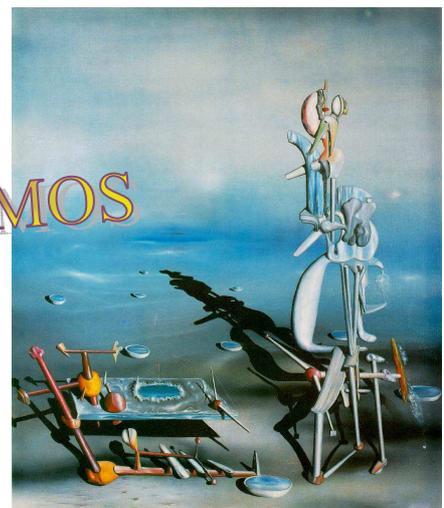
Actividad 16. Imágenes de vanguardia.

¿Entendéis la expresión "estar a la vanguardia"? ¿Qué creéis que significa?

En el primer tercio del s. XX, en el terreno artístico, la vanguardia fue la «primera línea» de creación y defendía la **renovación radical** en las formas frente a lo ya establecido, que era considerado obsoleto. De hecho, en esta época los movimientos se sucedían, en un intento constante por innovar.



En general, en estos movimientos se huía de la representación realista de los elementos en favor de imágenes disformes. La única regla del **Vanguardismo** era no respetar ninguna regla.



Ives Tanguy, *Indefinite Divisibility* (1942)

Como habéis visto en la unidad de Euskara, el **paisaje** es uno de los temas recurrentes en la historia de la Literatura. Fijaos en cómo plasma **Federico García Lorca**, conocida figura de la denominada **Generación del 27**, el paisaje neoyorkino a través de la técnica surrealista.

Escuchad el poema que os va a recitar vuestro profesor o profesora y recoged, en grupos de tres vuestras primeras impresiones en relación a las siguientes cuestiones.

Colores predominantes	
Formas predominantes	
Sonidos predominantes	
Personajes que aparecen y situaciones en las que lo hacen	
Imagen de Nueva York que creéis que quiere transmitir	
Sensaciones que os ha producido	



Finalmente, en gran grupo vais a poner en común vuestras impresiones y a reflexionar sobre la importancia del título. ¿Creéis que una aurora (=nacimiento del día) en un sitio como el que **Lorca** describe puede marcar un buen comienzo para algo?



Amanecer en la Pedriza

Leed ahora el poema. Extraed de cada uno de los versos todas aquellas palabras de las que se sirve el poeta para transmitir esas sensaciones. Clasificadlas según su categoría gramatical en sustantivos, adjetivos o verbos en la tabla adjunta.

LA AURORA

La aurora de Nueva York tiene
cuatro columnas de cieno
y un huracán de negras palomas
que chapotean en las aguas podridas.

La aurora de Nueva York gime
por las inmensas escaleras
buscando entre las aristas
nardos de angustia dibujada.

La aurora llega y nadie la recibe en su boca
porque allí no hay mañana ni esperanza posible.
A veces las monedas en enjambres furiosos
taladran y devoran abandonados niños.

Los primeros que salen comprenden con sus huesos
que no habrá paraísos ni amores deshojados;
saben que van al cieno de números y leyes,
a los juegos sin arte, a sudores sin fruto.

La luz es sepultada por cadenas y ruidos
en impúdico reto de ciencia sin raíces.
Por los barrios hay gentes que vacilan insomnes
como recién salidas de un naufragio de sangre.

De Poeta en Nueva York
FEDERICO G^a LORCA

LÉXICO CON CONNOTACIÓN NEGATIVA	
SUSTANTIVOS	
ADJETIVOS	
VERBOS	

Os habréis dado cuenta de que algunas de las palabras que utiliza, por sí solas, no tienen una connotación negativa. Fijaos en el caso de "moneda". Esta palabra cobra significado negativo al unirse a otras. En ocasiones, las asociaciones de ideas que realiza el poeta no son las habituales y causan extrañeza y desconcierto en el lector. El poema nos presenta así unas imágenes visuales que no se nos habría ocurrido imaginar. Esa es una de las técnicas del surrealismo.

Rastread en el texto otras imágenes visuales creadas de la misma forma que la mencionada.

	...
	...
	...

Actividad 17. Todos estamos en el mismo carro.

El s. XX fue un siglo convulso. Europa vivió, entre otros conflictos, dos guerras mundiales y la Guerra Civil española. Esta situación estimuló el nacimiento de una corriente literaria conocida como **Literatura social o comprometida**. Autores nacionales y extranjeros mostraron durante los años posteriores la miseria de la guerra y la verdadera realidad del ser humano.



En España, la situación tras la Guerra Civil era catastrófica, no sólo para la población en general (hambre, ruinas...), sino también para el mundo de la cultura. Muchos de los artistas e intelectuales tuvieron que exiliarse para evitar la represión política. Los que se quedaron, o se alinearon con la ideología de los vencedores, o sortearon la censura de diferentes maneras.

Los temas en la **Poesía Social** giran en torno a las dificultades económicas, la solidaridad y la lucha de clases... Los autores pretenden convertir la poesía en vehículo de **denuncia** y en instrumento para la **transformación de la sociedad**.

Recitad estos significativos poemas, entre ellos uno del poeta chileno Pablo Neruda.

Generales
traidores:
mirad mi casa muerta,
mirad España rota:
pero de cada casa muerta sale metal ardiendo
en vez de flores,
pero de cada hueco de España
sale España,
pero de cada niño muerto sale un fusil con ojos,
pero de cada crimen nacen balas
que os hallarán un día el sitio
del corazón.

Preguntaréis por qué su poesía
no nos habla del sueño, de las hojas,
de los grandes volcanes de su país natal.

Venid a ver la sangre por las calles,
venid a ver
la sangre por las calles,
venid a ver la sangre
por las calles!

De *Tercera Residencia*, PABLO NERUDA

A LA INMENSA MAYORÍA

Aquí tenéis, en canto y alma, al hombre
aquel que amó, vivió, murió por dentro
y un buen día bajó a la calle: entonces
comprendió: y rompió todos sus versos.

Así es, así fue. Salió una noche
echando espuma por los ojos, ebrio
de amor, huyendo sin saber adónde:
adonde el aire noapestase a muerto.

Tiendas de paz, brizados pabellones,
eran sus brazos, como llama al viento;
olas de sangre contra el pecho, enormes
olas de odio, ved, por todo el cuerpo.

¡Aquí! ¡Llegad! ¡Ay! Ángeles atroces
en vuelo horizontal cruzan el cielo;
horribles peces de metal recorren
las espaldas del mar, de puerto a puerto.

Yo doy todos mis versos por un
hombre en paz. Aquí tenéis, en carne y hueso,
mi última voluntad. Bilbao, a once
de abril, cincuenta y tantos.

De *Pido la Paz y la Palabra*, BLAS de OTERO

LA POESÍA ES UN ARMA CARGADA DE FUTURO

Cuando ya nada se espera personalmente exaltante,
mas se palpita y se sigue más acá de la conciencia,
fieramente existiendo, ciegamente afirmado,
como un pulso que golpea las tinieblas,

cuando se miran de frente
los vertiginosos ojos claros de la muerte,
se dicen las verdades:
las bárbaras, terribles, amorosas crueldades.

Se dicen los poemas
que ensanchan los pulmones de cuantos, asfixiados,
piden ser, piden ritmo,
piden ley para aquello que sienten excesivo. (...)

Poesía para el pobre, poesía necesaria
como el pan de cada día,
como el aire que exigimos trece veces por minuto,
para ser y en tanto somos dar un sí que glorifica.

Porque vivimos a golpes, porque apenas si nos dejan
decir que somos quien somos,
nuestros cantares no pueden ser sin pecado un adorno.
Estamos tocando el fondo.

Maldigo la poesía concebida como un lujo
cultural por los neutrales
que, lavándose las manos, se desentienden y evaden.
Maldigo la poesía de quien no toma partido hasta mancharse.

Hago más las faltas. Siento en mí a cuantos sufren
y canto respirando.
Canto, y canto, y cantando más allá de mis penas
personales, me ensancho.

Quisiera daros vida, provocar nuevos actos,
y calculo por eso con técnica qué puedo.
Me siento un ingeniero del verso y un obrero
que trabaja con otros a España en sus aceros.

Tal es mi poesía: poesía-herramienta
a la vez que latido de lo unánime y ciego.
Tal es, arma cargada de futuro expansivo
con que te apunto al pecho.

No es una poesía gota a gota pensada.
No es un bello producto. No es un fruto perfecto.
Es algo como el aire que todos respiramos
y es el canto que espacia cuanto dentro llevamos.

Son palabras que todos repetimos sintiendo
como nuestras, y vuelan. Son más que lo mentado.
Son lo más necesario: lo que no tiene nombre.
Son gritos en el cielo, y en la tierra son actos.

De *Cantos iberos*, GABRIEL CELAYA



En grupos de tres, dedicad unos minutos a la interpretación de estos poemas y recoged en la tabla que aparece a continuación cuál es la función que cada poeta atribuye a la poesía.

¿Estáis de acuerdo con alguna de las concepciones que presentan estos autores?
¿Qué función propondrías vosotros para el género lírico? Consensuar una respuesta en el grupo y transmitídsela a la clase.

	P. NERUDA	B. DE OTERO	G. CELAYA	El grupo
Función de la poesía				

Actividad 18. La angustia de la propia existencia.

Ante la crisis general de la sociedad y ante sus propias tormentas interiores, algunos autores buscan respuestas en la religión. Al no hallarlas, se dejan arrastrar por la **desesperanza** y la **angustia vital**. Pertenecen al movimiento denominado **Literatura Existencialista**, seguidora de la corriente filosófica del mismo nombre.

El hombre

No sabe cómo: un día se aparece en el orbe,
hecho ser; nace ciego; en la sombra revuelve
los acerados ojos. Una mano lo envuelve.
Llora. Lo engaña un pecho. Prende los labios. Sorbe.

Más tarde su pupila la tiniebla deslíe
y alcanza a ver dos ojos, una boca, una frente.
Mira jugar los músculos de la cara a su frente
y aunque quién es no sabe, copia, imita y sonríe.

Da una larga carrera sobre la tierra luego.
Instinto, sueño y alma trenza en lazos de fuego,
los suelta a sus espaldas, a los vientos. Y canta.

Kilómetros en alto la mirada le crece
y ve el astro, se turba, se exalta, lo apetece:
una Mano le corta la mano que levanta.

ALFONSINA STORNI

Los autores existencialistas muestran su rebeldía ante un dios que trae al ser humano al mundo y le deja solo y desorientado ante su propio destino.

Este poema de la poetisa argentina **Alfonsina Storni** refleja la situación de "abandono" en la que se ve el ser humano.

Recoged del poema los datos que reflejan la evolución del ser humano y los límites que encuentra en su desarrollo. ¿Dónde se ve la figura de Dios? ¿Cuál es la actitud que muestra ante el ser humano?

↺ ...

↺ ...

↺ ...

↺ ...



¿Cuántos nombres más habéis añadido al friso? No olvidéis apuntar también los que os aparecen en la unidad de Euskara.

Actividad 19. La vuelta al YO.

La poesía actual se caracteriza por la búsqueda constante de nuevos registros estilísticos y formas de mostrar. El carácter heterogéneo de los autores y de sus obras dificulta su clasificación, aunque se pueden distinguir algunas tendencias:

- ▲ la pervivencia de la corriente surrealista;
- ▲ la tendencia culturalista, de ambientes exquisitos, exóticos;
- ▲ la recuperación de los clásicos;
- ▲ la tendencia más experimental y personal...

A pesar de ello, los temas no distan mucho de lo conocido hasta ahora y es habitual ver reflejada una vuelta al YO POÉTICO.

El texto de **Ana Rossetti** que aparece a continuación trata uno de los temas más habituales en poesía, el "renacimiento del amor". Fijaos en los recursos que la autora utiliza para mostrarnos cómo su "roto corazón" ha vuelto a latir de amor.

Creí que te habías muerto...

Creí que te habías muerto, corazón mío,
en Junio.
Creí que, definitivamente, te habías muerto:
sí, lo creí.

Que, después de haber esparcido el revoloteo púrpura
de tu desesperación, como una alondra caíste en el
alféizar; que te extinguiste como el fulgor atemorizado
de un espectro; que como una cuerda tensa te rompiste,
con un chasquido seco y terminante.
Creí que, acorralado por tus desvaríos, traicionado por
los todavía, alcanzado por las evidencias, exhausto,
abatido, habías sido derribado al fin.

Y contigo, se desvanecieron los engarces entre
sentimientos, imágenes, suposiciones y pruebas.
Se me fueron abriendo las costuras de la memoria: ya
me estaba acostumbrando a vivir sin ti.

Pero tus fragmentos estallados se han ido
buscando, encontrando, cohesionándose como gotas de
mercurio, sin cicatriz ni señal.

Y ahí estás, otra vez inocente, sin acusar enmienda ni
escarmiento, guiando, dirigiendo, adentrando en ti el
peligro, como si fueras invulnerable o sabio, como si,
recién nacido apenas, ya fueras capaz de distinguir, en
el mellado filo del clavel,
la espada

ANA ROSSETTI

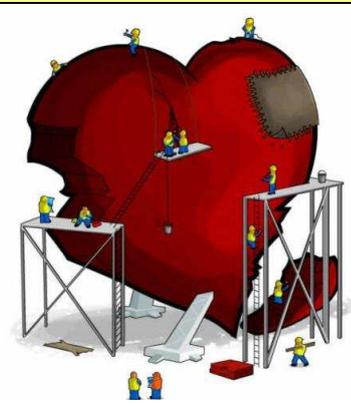
Pero, ¿quién no ha vivido una situación parecida?

Conversación directa: tenía el convencimiento de que tú...

Así fue la caída

Asumí la nueva situación

La reconstrucción de los pedazos



Vuelta a la inocencia/inconsciencia???

Comprobad en el diccionario las palabras que os hayan presentado alguna dificultad para la comprensión global.

Y ahora, ¿os atrevéis a crear vuestro propio poema? Siguiendo el esquema que presenta el poema de **Ana Rossetti**, e imitando su estilo y su tono, vais a crear individualmente un poema en el que expreséis vuestra propia vivencia. Utilizad, como ella, la segunda persona y hablad directamente con vuestro corazón. Podéis comenzar con el mismo verso que ella ha utilizado.

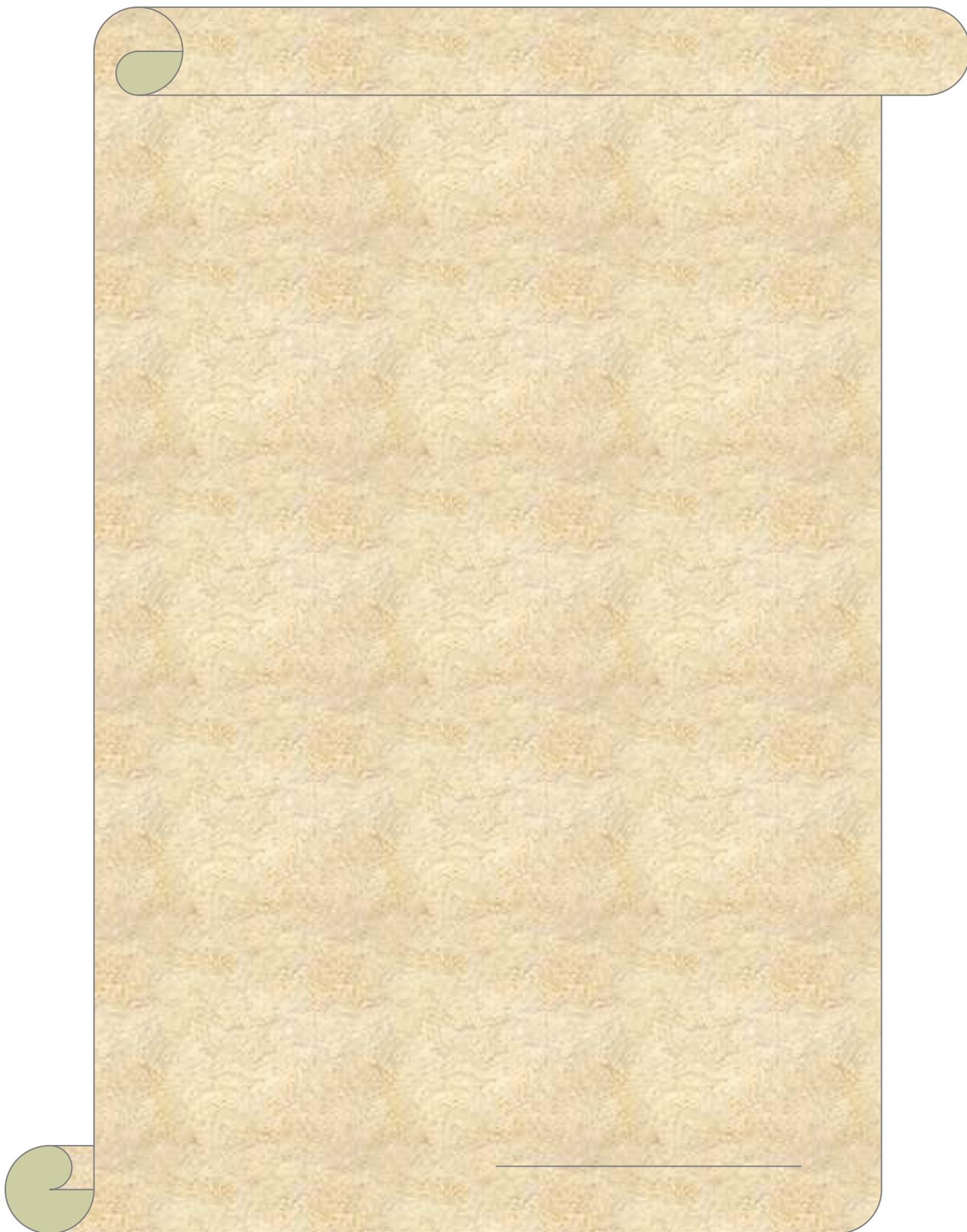
LA CREACIÓN DEL POEMA

- Elegid bien el momento vital que queráis contar y apuntad en un papel las palabras que os vienen a la cabeza al recordarlo.
- Elegid uno o varios tipos de versos, según vuestro criterio. Ya sabéis que los versos más cortos hacen que el ritmo sea más vivo y los más largos lo ralentizan.
- Ayudaos para la creación del ritmo de otros elementos como la repetición de palabras, la rima (asonante o consonante), la distribución de acentos, la elipsis, la aliteración...
- Utilizad el hipérbaton, la personificación, la hipérbole... para aumentar la expresividad y el extrañamiento.
- Utilizad metáforas e imágenes surrealistas para embellecer vuestro poema.
- Elegid un léxico cargado de significación, adecuado a vuestro sentimiento (positivo o negativo) y servíos de elementos paisajísticos, que marquen color, fenómenos meteorológicos... para que os ayuden a reflejar vuestros sentimientos.

Cuando tengáis listo vuestro poema, intercambiadlo con el de un compañero o compañera para que os diga la impresión que le ha producido; así podréis comprobar si realmente vuestros sentimientos se reflejan en el texto. Sus comentarios pueden ser de utilidad para los últimos retoques.

Cuando todos los poemas estén preparados, los recitaréis ante todo el grupo.





SECUENCIA 5 POEMARIO COLECTIVO



En esta secuencia vais a dividir os en grupos de tres para elaborar la producción final. Vuestro profesor o profesora os indicará qué movimiento literario debe trabajar cada grupo y os facilitará un listado de poemas de autores significativos de esos movimientos, de entre los que elegiréis uno para profundizar en su análisis. Antes de comenzar a elaborar el *Power Point*, leed, individualmente los poemas

para poner os en situación. Posteriormente recitadlos en voz alta en vuestro grupo, cuidando las directrices dadas sobre la lectura expresiva en la página 28 de esta unidad.



Os ayudaría también recoger fotografías de representaciones artísticas de la época y composiciones musicales con las que enriquecer vuestro trabajo.

Aquí tenéis una síntesis de los elementos que deberán aparecer en las diapositivas de vuestro *Power Point* para que vuestros compañeros y compañeras tengan una idea clara del movimiento literario que queréis describir.



Actividad 20. Esquematizar la información en el *Power Point*.

El *Power Point* que vais a confeccionar ha de cumplir dos funciones importantes:

- ✓ servir como apoyo y guía para vuestra exposición;
- ✓ ayudar a vuestros receptores a seguir vuestras explicaciones.

Por ello, la presentación debe incluir un buen **esquema**.



El **esquema** es la expresión gráfica del subrayado de un texto. En él aparecen jerarquizadas las ideas del texto según su importancia. Su valor radica en su utilidad, pues, de un solo vistazo, obtenemos una visión general de la información que ese texto quiere transmitir.

PROCEDIMIENTO PARA ELABORAR EL ESQUEMA DEL *POWER POINT*

- Localizar la **información** sobre el movimiento literario.
- Realizar una lectura comprensiva y proceder al **subrayado** de los conceptos más interesantes. Sólo se deben subrayar palabras clave o frases muy cortas, sin ningún tipo de detalles.
- **Jerarquizar** por orden de importancia (de la principal a la secundaria) las **ideas** señaladas.
- Recoger en el esquema las **palabras-clave** convenientemente organizadas según su importancia. Éstas han de cumplir una función evocadora (han de servir de recordatorio de lo que se pretende decir en la exposición oral) y deben facilitar al receptor la síntesis de la información transmitida.
- Elegir un tipo de esquema y un grafismo claros, que faciliten la lectura y la comprensión.

Actividad 21. Lo primero, centrarse.

Ejercicio 1. El contexto histórico.

A lo largo de la unidad hemos comprobado la importancia que tiene el entorno en la forma de escribir de los artistas. Leed la reflexión que sobre esto aparece en el siguiente texto.

Texto 5

MARCO SOCIO-CULTURAL DE LA CREACIÓN LITERARIA

La creación literaria no es algo misterioso ni se debe exclusivamente a la inspiración de un autor concreto, sino que es la respuesta de un individuo a las necesidades, problemas e inquietudes de una época. Por supuesto, la obra literaria nace de la actividad creadora de un autor (o de varios en la creación colectiva), pero no sólo de eso, porque el escritor pertenece a una determinada época, país, clase social, tradición cultural, etcétera, y todo ello se refleja en la obra, aunque él no lo quiera conscientemente, puesto que para escribir el autor parte de sus experiencias y las de su entorno.

La obra literaria, que ante todo es una obra de creación, influye en la sociedad que la recibe a la vez que puede considerarse como un documento social, una fuente de información sobre las costumbres, la situación política o la base económica referidas a un determinado país y época.

Por todo ello, para valorar la obra literaria en su plenitud, es necesario conocer el contexto histórico y social en el que se ha producido, es decir, las bases económicas, políticas y culturales de cada época, de modo que puede ser útil acceder siglo a siglo a los siguientes aspectos:



LA AVENTURA LITERARIA <http://www.isftic.mepsyd.es/w3/eos/MaterialesEducativos/mem/aventlitera/index.html>

¿Cuáles serán los aspectos que deberían aparecer mencionados en el texto anterior en relación al **contexto histórico**? Consensuad, primero en grupos de tres y a continuación en gran grupo, los elementos que obligatoriamente deberán aparecer en los contextos de todos los movimientos que vais a trabajar en vuestro poemario.

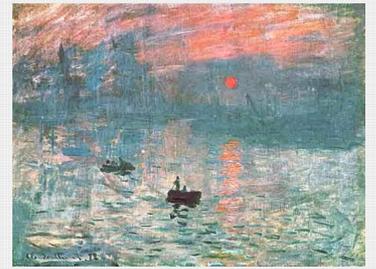


Ejercicio 2. La cultura, al detalle.

En relación a las corrientes de pensamiento imperantes en la época, deberéis realizar una labor de indagación similar.

Plasmad la información recogida en vuestro trabajo utilizando la técnica del resumen ya estudiada. No olvidéis utilizar imágenes de representaciones artísticas, pues éstas pueden ayudar a vuestros compañeros y compañeras a imaginarse la vida de la época. La música que se escuchaba también dice cosas de los gustos de la gente.

CORRIENTES DE PENSAMIENTO Y ARTÍSTICAS



El siguiente punto es el acercamiento a las características del propio movimiento literario y, en concreto, a las características del género lírico.

EL GÉNERO LÍRICO

Temas **Estilo** **Métrica**
Tópicos **Tono**

Actividad 22. Poetas y poesías.

A lo largo de la unidad hemos comprobado la importancia que tienen las vivencias personales en la producción poética. Es probable que en vuestra producción final tengáis que mencionar algún episodio vital del autor o autora elegido. Pero, ¿cómo hacerlo?

Conocéis perfectamente la técnica de la biografía, pues es un género textual al que os habéis acercado muchas veces. Por lo tanto resumiremos sus características por medio de una actividad colectiva.

En gran grupo, vais a reflexionar sobre la biografía respondiendo a las siguientes cuestiones. Utilizaréis para ello el texto sobre Antonio Machado que visteis en la Actividad 15, por lo que será necesario que lo volváis a leer.

LA BIOGRAFÍA

- ¿Dentro de qué tipo textual colocaríais al género biográfico?
- ¿En que persona se cuentan los hechos? ¿Por qué?
- ¿Qué tiempo verbal es el predominante?
- ¿Podría la biografía haber aparecido escrita en otro tiempo verbal? En caso de respuesta positiva, ¿en cuál/es?

Tened en cuenta vuestras reflexiones y vuestros acuerdos a la hora de preparar el esquema del *Power Point* y durante la exposición oral que realizaréis ante vuestros compañeros y compañeras.

BIOGRAFÍA

1902. Nace (Cádiz)

1917. Viaja a Madrid

RAFAEL ALBERTI



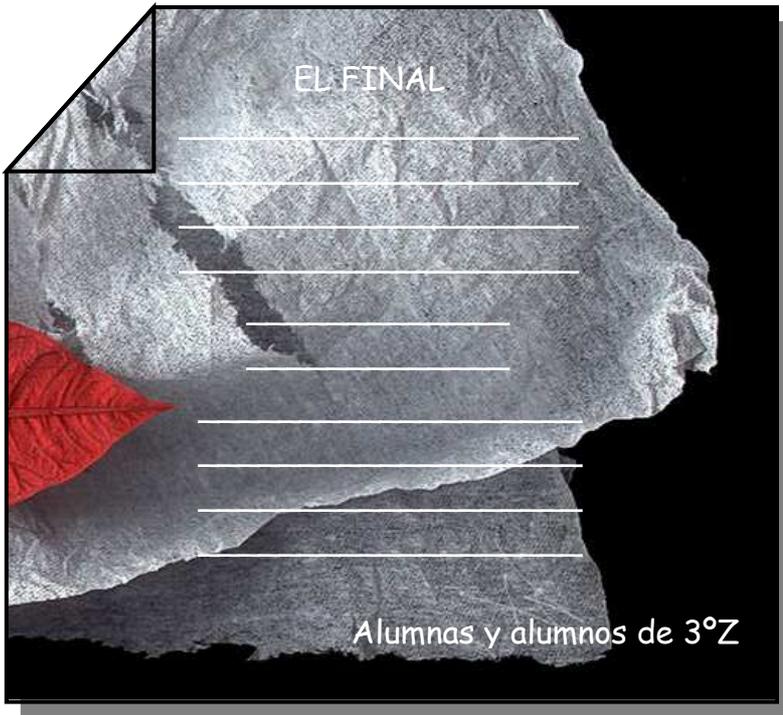
"El mar. la mar", *Marinero en tierra*

El mar. La mar.
El mar. ¡Sólo la mar!
¿Por qué me trajiste, padre,
a la ciudad?
¿Por qué me desenterraste
del mar?
En sueños, la marejada
me tira del corazón.
Se lo quisiera llevar
Padre, ¿por qué me trajiste
aquí?

Para la interpretación del poema elegido, revisad los elementos de los que os habéis servido para desentrañar el significado de los poemas que aparecen en el proyecto. Unas notas os ayudarán a desarrollar vuestra exposición oral.

INTERPRETACIÓN DEL POEMA	
El YO poético (autor/a, voz lírica)	
Tema	
Otras referencias: <ul style="list-style-type: none"> ◦ paisajísticas ◦ mitológicas ◦ experiencia vital ◦ ... 	
Estilo: <ul style="list-style-type: none"> ◦ conciso; ◦ complejo; 	
Versos: <ul style="list-style-type: none"> ◦ número; ◦ arte mayor o menor; ◦ número de estrofas.; ◦ ... 	
Ritmo mediante <ul style="list-style-type: none"> ◦ repetición de palabras; ◦ rima (asonante o consonante); ◦ distribución de acentos; ◦ ... 	
Sensaciones que produce	
De qué se sirve para crearlas: <ul style="list-style-type: none"> ◦ aliteraciones, elipsis, hipérbaton...; ◦ comparaciones, personificaciones...; ◦ metáforas, imágenes surrealistas...; ◦ tópicos; ◦ léxico; ◦ ... 	
Otros elementos reseñables	

Y después de analizar el poema de la autora o el autor elegido, os toca el turno a vosotros y a vosotras. Es el momento creativo de la producción final.



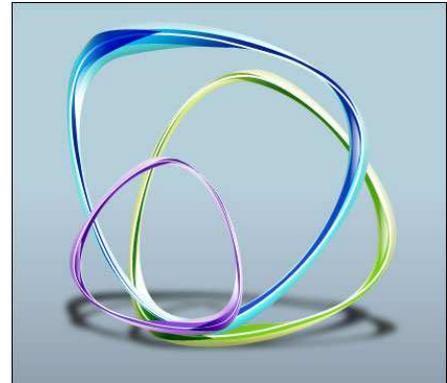
Imitad el estilo, pero introduciendo experiencias propias, que os ayuden a hacer vuestra la composición.

El objetivo es que despertéis en vuestros compañeros y compañeras unas sensaciones similares a las que despierta el poema seleccionado. Si lo conseguís, vuestro poema será también un ejemplo significativo de la época que estáis investigando, aunque no sea contemporáneo a él.

Actividad 23. Aquí está nuestro trabajo.

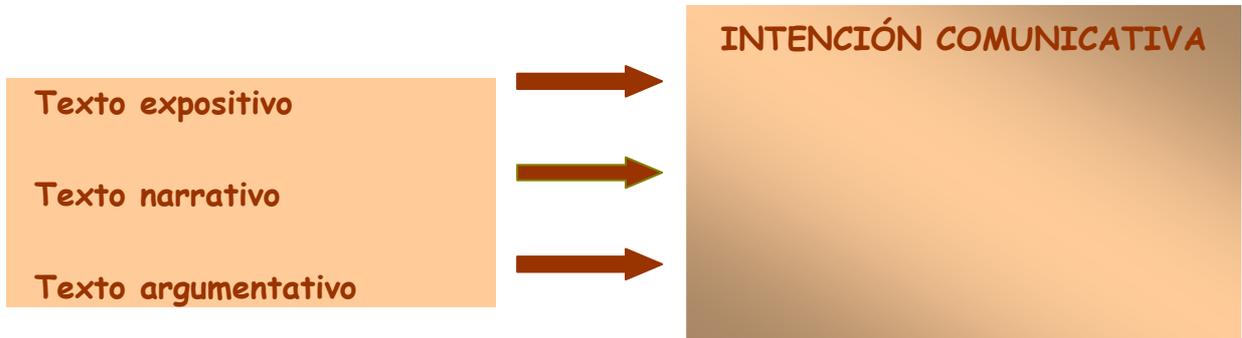
Es la hora de llevar adelante el trabajo. Pero, previamente debéis hacer una última reflexión en relación a los tipos textuales que vais a utilizar. Para ello, tened en cuenta lo aprendido durante el curso en los tres proyectos previos.

Completad el cuadro indicando si aparecerán o no y, de hacerlo, en qué parte de vuestra intervención los siguientes tipos textuales.



TIPO TEXTUAL	SÍ/NO	DÓNDE
Texto expositivo		
Texto narrativo		
Texto argumentativo		

Esta reflexión tiene como objetivo recordar que vuestra expresión debe ser adecuada a la intención comunicativa de cada tipo textual, que como sabéis eran:



Por lo tanto, será imprescindible que utilizéis para cada tipo textual la forma de expresión más conveniente, totalmente **denotativa** en unos casos y más **connotativa** en otros, cuando queráis plasmar interpretación u opinión.

No olvidéis revisar todo lo referente a la **modalización** que ha ido apareciendo a lo largo del año.



Antes de la presentación ante la clase, podéis practicar con el grupo de al lado. Ellos y ellas os dirán, teniendo en cuenta la siguiente plantilla, qué partes están ya correctas y qué elementos de vuestra intervención podrían ser mejorados.



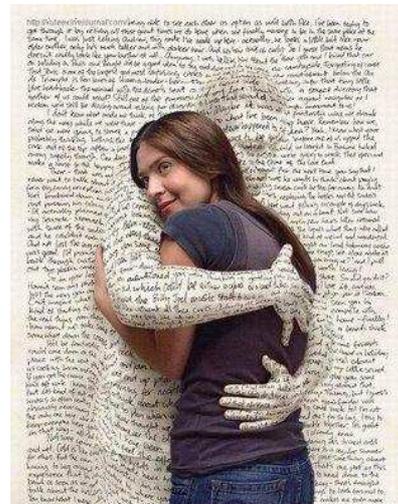
	CRITERIOS	SÍ/NO	PROPUESTA DE MEJORA
INTERVENCIÓN ORAL	Queda clara la intención comunicativa en todas y cada una de las partes de la presentación		
	Se utilizan las fórmulas introductorias y modalizaciones convenientes a la intención comunicativa de cada tipo textual		
	El movimiento literario se enmarca en su época		
	El contexto histórico recoge elementos de interés		
	Se definen con claridad las corrientes de pensamiento asociadas a la época		
	Se sintetizan las características específicas del género lírico		
	El volumen de voz y el ritmo han sido adecuados		
POWER POINT	El esquema del PPT sintetiza la información transmitida de manera oral		
	Las ideas aparecen jerarquizadas según su importancia		
	Se usan recursos gráficos para facilitar la comprensión		
POEMA ELEGIDO	El poema elegido es un ejemplo claro del movimiento trabajado		
	El tema del poema se formula de manera correcta		
	El análisis ha sido exhaustivo; se han subrayado los elementos estilísticos más significativos		
	Se ha recitado con la suficiente intensidad dramática		
CREACIÓN PROPIA	Refleja el estilo de la época		
	Mantiene el tono del poema elegido		
	Utiliza recursos (hipérbaton, metáforas, imágenes surrealistas...) para provocar extrañamiento y tensión poética		
	Transmite emociones, evoca sensaciones concretas, refleja sentimientos		
	...		

Autoevaluación.

Ya habéis terminado el trabajo. Sólo nos queda valorar la tarea realizada y la unidad misma por medio de la siguiente plantilla de evaluación.

CUESTIONARIO PARA VALORAR LA UNIDAD

1. ¿Qué contenidos de la unidad te han parecido más interesantes? ¿Y menos?
 - Las características de los textos poéticos
 - La búsqueda de información y la organización de la misma
 - ...
2. ¿Alguna actividad te ha resultado especialmente difícil?
3. ¿Qué contenidos tendríamos que haber trabajado con más profundidad?
4. ¿Qué contenidos podrían suprimirse?
5. ¿Has tenido ayuda suficiente para elaborar la producción final?
6. ¿Crees que has adquirido conocimientos que pueden ser útiles fuera del ámbito escolar? ¿Cuáles?
7. ¿Cómo valoras en general esta unidad?
 - Contenidos:
 - Metodología:
 - Materiales:
 - Ritmo de trabajo:
8. ¿Cómo podríamos mejorar la unidad?
Sugerencias:



ANEXO I

SECUENCIA 2: CORPUS DE POESÍA MEDIEVAL

POEMA 1

Vayse meu corachón de mib,
ya Rab, ¿si se me tornarád?
¡Tan mal meu doler li-l-habib!
Enfermo yed, ¿cuádo sanarád?

Judá Leví

[Mi corazón se va de mí. Oh Dios, ¿acaso se me tornará? ¡Tan fuerte mi dolor por el amado! Enfermo está, ¿cuándo sanará?]

POEMA 2

Perdíme por conoceros,
ojos morenos,
perdíme por conoceros.

POEMA 3

Ay ondas que eu vin veer

Ay ondas que eu vin veer,
se me saberedes dizer
por que tarda meu amigo sen min.

Ay ondas que eu vin mirar,
se me saberedes contar
por que tarda meu amigo sen min.

[Ay olas que vine a ver

Ay, olas que vine a ver,
si me supiérais decir
¿Por qué tarda mi amigo, lejos de mí?

Ay, olas que vine a mirar,
si me supiérais contar
¿Por qué tarda mi amigo, lejos de mí?]

POEMA 4

Garid vos, ay yermanelas,
¿cóm' contener é meu mali?
Sin el habib non vivreyu
ed volarei demandari.

[Decidme, hermanas, ¿cómo contener mi mal? Sin el amado no viviré y volaré a buscarlo]

POEMA 5

Al-sabah bono, garme d'ón venis
Ya l' -y-se que otri amas,
a mibi non queris.

Todros Abulafia

[Buena aurora, dime de dónde vienes. Ya lo sé que a otra amas, a mí no me quieres.]

POEMA 6

Altas undas quevenez suz la mar,
que fay lo vent çay e lay demenar,
de mun amic sabez novas comtar,
qui lay passet? No lo vei retornar!
Et oy Deu, d' amor!
A d hora m dona joi et ad hora dolor!

Oy, aura dulza, quivens dever lai
un mun amic dorm e se jorn' e jai,
del dolz aley n un beure m' aporta y!
La bocha obre, per gran desir qu' en ai
Et oy Deu, d' amor!
A d hora m dona joi et ad hora dolor!

Mal amar fai vassal d' estran pais,
car en plor tornan e sos jocs e sos ris.
Janun cudey mun amic me trays,
qu' eu li doney ço que d' amor me quis.
Et oy Deu, d' amor!
A d hora m dona joi et ad hora dolor!

[Altas olas que venís por el mar
que el viento hace ir por aquí y por allá
¿podéis darme noticias de mi amigo
que pasó al otro lado? ¡No lo veo volver!
¡Ay Dios, el amor
ahora me da alegría, ahora dolor!

¡Ay dulce brisa, que vienes de allí
donde mi amigo duerme, está y yace,
de su dulce aliento tráeme un soplo!
Abro la boca por el gran deseo que tengo.
¡Ay Dios, el amor
ahora me da alegría, ahora dolor!

Es difícil amar a vasallo de otro país,
pues lloros se tornan sus juegos y sus risas.
Nunca creí que mi amigo me traicionara
pues le di lo que pidió de amor.
¡Ay Dios, el amor
ahora me da alegría, ahora dolor!

POEMA 7

¡Ay que non era,
mas, ay, que non hay
quien de mi pena se duela!

Madre, la mi madre,
el mi lindo amigo
moricos de allende
lo llevan cativo;
cadenas de oro,
candado morisco.

¡Ay que non era,
mas, ay, que non hay
quien de mi pena se duela!

POEMA 8

¿Qué faré yo o que serád de mibi?
¡Habibi,
non te tolgas de mibi!

Todros Abulafia

[¿Qué haré yo, qué será de mí? Amado, no
te apartes de mí.]

POEMA 9

Sedia-m'eu na ermida de San Simón
e cercaron-mi as ondas, que grandes son.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

Estando na ermida ant'o altar,
cercaron-mi as ondas grandes do mar.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

E cercaron-mi as ondas, que grandes son:
non hei i barqueiro, nen remador.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

E cercaron-mi as ondas do alto mar:
non hei i barqueiro, nen sei remar.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

Non hei i barqueiro, nen remador:
morrerei eu fremosa no mar maior.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

Non hei i barqueiro, nen sei remar:
morrerei fremosa no alto mar.
Eu atendend'o meu amigo. E verrá?

[Sentada estaba en la ermita de S. Simón
y cercáronme las olas, que grandes son.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

Estando yo en la ermita ante el altar
cercáronme las olas grandes del mar.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

Y cercáronme las olas, que grandes son:
no tengo aquí barquero, ni remador.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

Y cercáronme las olas del alto mar:
no tengo aquí barquero, ni sé remar.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

No tengo aquí barquero, ni remador:
moriré yo hermosa en el mar mayor.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

No tengo barquero, ni sé remar
moriré yo hermosa en el alto mar.
Yo esperando a mi amigo. ¿Vendrá?

Mendinho

POEMA 10

Lassa, mays m'agra valgut
que fos maridada
o cortés amich agut,
que can suy monjada

[Desdichada, más me hubiera
valido ser casada o tener un
cortés amigo, que haber sido
metida a monja]

POEMA 11

Perdida traigo la color
todos me dicen que lo he de amor.

Viniendo de romería,
encontré a mi buen amor:
pidiérame tres besicos,
luego perdí la color.
Dice a mí que lo he de amor.

Perdida traigo la color
todos me dicen que lo he de amor.

POEMA 12

Ondas do mar de Vigo

Ondas do mar de Vigo,
se vistes meu amigo?
E ai Deus!, se verra cedo?

Ondas do mar levado,
se vistes meu amado?
E ai Deus!, se verra cedo?

Se vistes meu amigo,
o por que eu suspiro?
E ai Deus!, se verra cedo?

Se vistes meu amado,
por que ei gran coidado?
E ai Deus!, se verra cedo?

Olas del mar de Vigo

Olas del mar de Vigo,
¿Visteis a mi amigo?
¡Ay Dios! ¿Vendrá pronto?

Olas del mar agitado,
¿Visteis a mi amado?
¡Ay Dios! ¿Vendrá pronto?

¿Visteis a mi amigo,
aquél por quien yo suspiro?
¡Ay Dios! ¿Vendrá pronto?

¿Visteis a mi amado,
quien me tiene tan preocupada?
¡Ay Dios! ¿Vendrá pronto?